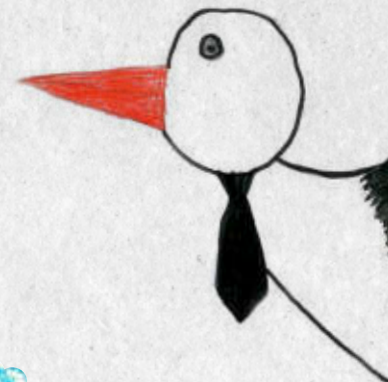


# *The Legend* **Book**

ITALY | POLAND | ROMANIA | SPAIN | TURKEY

## 2020





## GREEN ALLIANCE

Code number 2018-3-PL01-KA229-051018



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union





# *The Legend Book*

The Legend Book is the result of a cooperation of schools implementing the Green Alliance project within Erasmus + program in 2019-2021.

The Legend Book tells stories from the past, about strange and improbable events, about miraculous and supernatural phenomena. For the international community it is the source of knowledge about the history of the countries, an explanation of the surrounding world, and also a valuable didactic adventure. The legends often contain traces of old traditions, beliefs, real characters from history and places important for local communities for various reasons. They provide knowledge about the world, shape imagination, enrich vocabulary, provoke reflection, and learn proper attitudes. They are a source of life wisdom, values, and moral behavior. They present nature - the main theme of our Green Alliance project.

By getting to know the culture of other countries, young people are becoming active Europeans, rejecting such concepts as discrimination, marginalization, racism or xenophobia.

# *We thank all the schools involved:*

**ITALY**



**ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "DELLA CORTE VANVITELLI"  
- CAVA DE 'TIRRENI**

Coordinator, ETwinning ambassador, Gianna Barrella

---

**POLAND**



**ZESPÓŁ SZKOLNO-PRZEDSZKOLNY W DĘBEM - DĘBE - POLAND**

General Project Coordinator Ewa Marcinkowska

---

**ROMANIA**



**COLEGIUL AGRICOL SI DE INDUSTRIE ALIMENTARA "VASILE  
ADAMACHI - IASI".** Coordinator, Beatrice Carmen Zelinschi

---

**SPAIN**



**IES COSTA DEL SOL - TORREMOLINOS.**

Coordinators, ETwinning ambassador Karen Quill and Daphne Prados

---

**TURKEY**



**NAZILLI ANADOLU LISESI - NAZILLI.**

Coordinator, Tuncay Gü

# Project participants

## Students

Aklik, Ferdi  
Aleyna Ayfer Başarık  
Apicella Francesco  
Aviles, Elvira  
Aybars Tunç Demetgül  
Barea, Maria  
Bazon, Lavinia  
Bussolotti, Vincenzo  
Calabrese Alessio  
Cemre Aliye Ülgen  
Chen, Bi Ru Celia  
Chojnacka, Natalia  
ÇiÇek, Gamze  
Danielov, Daniel  
El Achouri, Nada  
Elçin Koşar  
Erdem Akgün  
Firat, Yeniocak  
Figen, Sude Sümer  
Florczak, Wiktoria  
Galluzzo Nobile  
Gambero, Claudia  
Gemmabella, Gabrlel  
González, Claudia  
González, Ingrid  
González, Marcos  
Goral, Maria  
Gutierrez, Hugo  
Hernández, Natalia  
İŞil, DinÇ  
Lazarek, Gabriela  
Mahlke, Sienna  
Marcinkowski, Tomasz  
Nacchia Giovanni  
Matas, María

Milione Lorenzo  
Nisan Nur KilinÇ  
Olmedo, David  
Öykü Öztürk  
Özge Eymir  
Özgür Efe Erturan  
Pançiru, Florin  
Palmieri Roberto  
Piazzetta Ernesto  
Pilevne, Melis Gül  
Portillo, Laura  
Pisapia Giulian  
Puerto, Alejandro  
Rădeanu, Teodora Ilinca  
Rossetti Margherita  
Santoriello Jessica  
Scannapieco Noemi  
Serra Öğütçen  
Siani, Giuseppe  
Sila Abaci  
Sude Aricioğlu  
Sudenaz Kurt  
Süme, Figen, Sude  
Tättru, Sabina  
Trendafilov Sánchez, Yordan  
Trezza Marianna  
Ülgen, Cemre Aliye  
Valásquez, Yachay Julien  
Vizitiu, Andrei  
Zeynep, Kaya

## Teachers

Acun, Ibrahim  
Aignatoaiei, Irina  
Apatachioae, Nicoleta  
Bello, Ana  
Birkan, Akar  
Barbato, Biancamaria  
Barrella, Gianna  
Berbeneciuc, Alina Ancuta  
Biancamaria, Barbato  
Calonge, Maria  
Capra-Grigoriu, Maria  
Chihaia, Dan  
Estévez, Jose  
Gianna, Barrella  
Güçlü, Tuncay  
Hidalgo, Sofi  
Marcinkowska, Ewa  
Olmo, Manuel  
Osman, Erşan  
Pelin-Costachi, Vasile  
Pozo Villarrubia, Basilio  
Prados, Daphne  
Quill, Karen  
Rivas, Rosa Luz  
Rotondo, Gabriella  
Sánchez, MaJosé  
Sánchez, Ana  
Vincenza, Criscuolo  
Vincenzo, Lauria  
Vtamanu, Simona  
Walczak, Jacek  
Yener, Yokuş  
Yurter, Tefik Cihat  
Zelinschi, Carmen-Beatrice

# Table of Contents

## ITALY

**The Knight Vesuvius and  
the beautiful girl Capri - page 7**

**The Legend of the Green Queen  
in Agropoli - page 15**

## POLAND

**Stork's tales - page 37**

**The legend of Dębe - page 55**

## ROMANIA

**Dragos Voda  
the lord of Moldavia - page 65**

**Dochia and Traian- The most beautiful  
of The Daco-Roman war - page 75**

## SPAIN

**La Peña de los Enamorados,  
Antequera - page 83**

**The bandit of Sierra de las Nieves IES  
Costa del Sol Torremolinos - page 95**

## TURKEY

**The merchant and the parrot - page 105**

**Noah's Ark - page 121**



**ITALY**

|

**POLAND**

|

**ROMANIA**

|

**SPAIN**

|

**TURKEY**

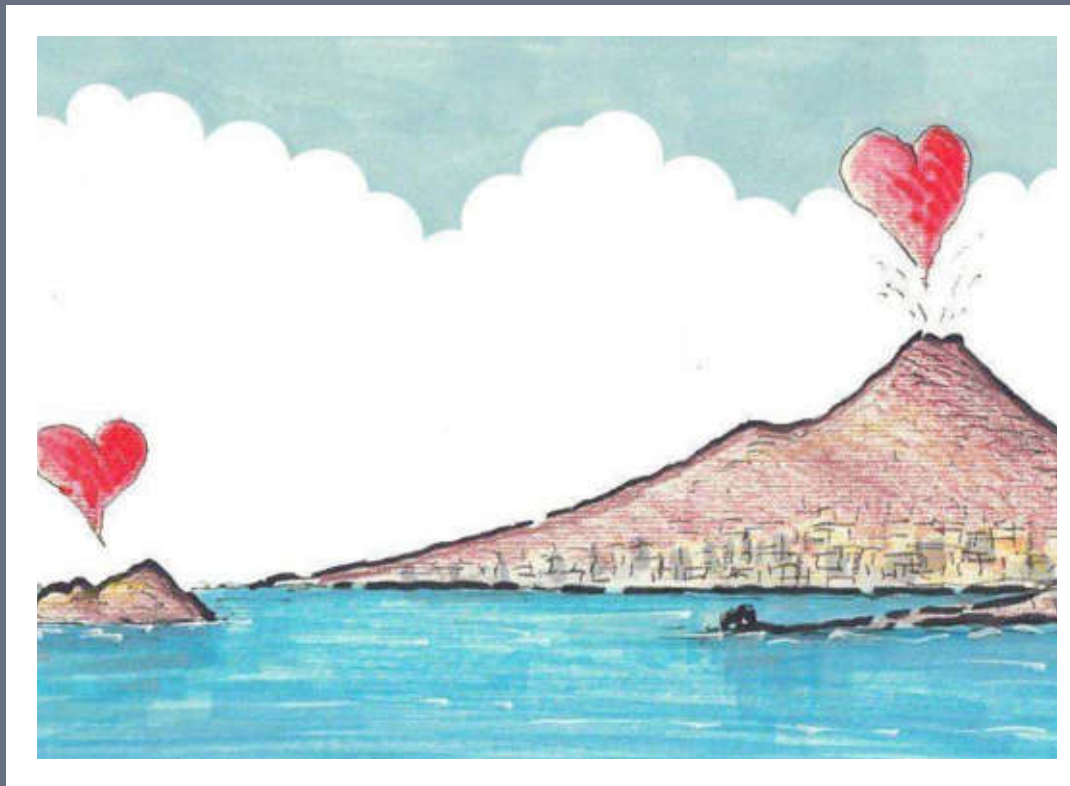
❧

# The Knight Vesuvius and the beautiful girl Capri

❧

AUTHORESS  
*Matilde Serao*

❧ ITALY ❧



## STUDENTS

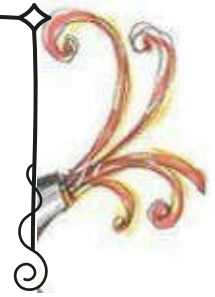
Marianna Trezza, Pisapia Giulian, Piazzetta Ernesto,  
Calabrese Alessio, Santoriello Jessica, Tutor: Alfonso Ferraioli

## TEACHERS

Gianna Barrella, Vincenzo Lauria,  
Gabiella Rotondo, Biancamaria Barbato



A legend tells on a noble gentleman, belonging to one of the first seats in the city, who fell madly in love with a girl from an enemy family



*Vesuvio*



*Capri*





He was a knight of a violent temper, of fiery nature,  
ready to resentment and anger.



Even, to get the woman he loved, he would become  
humble like a poor man who lacks bread...



And one day, by surprise, the girl's parents forced her to separate herself from her beloved. On the contrary, to find a remedy to the love of the two, it was decided to embark the girl on a felucca and send her to a foreign district. The idea, however, to get away from

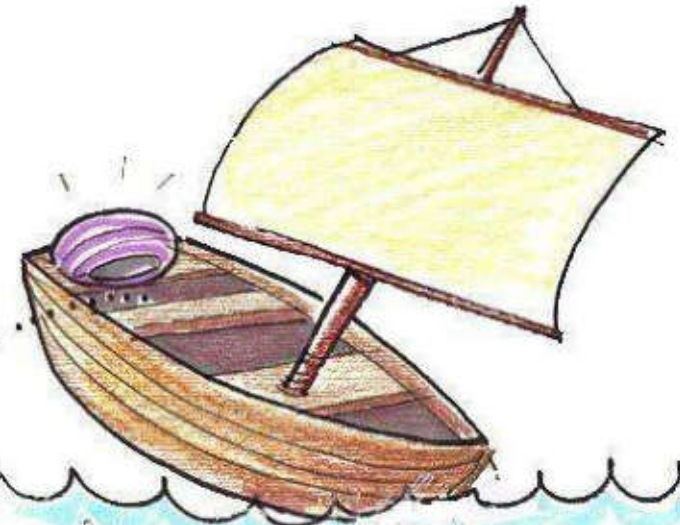


Vesuvius was unbearable for her, she felt like pulling away her soul, since she was taken to a secret place along the sea.





And so, one day, the girl set sail on a small sailboat and once offshore, kneeling down, she uttered a short prayer and decided to throw herself into the sea abandoning herself to the fatal embrace of the waters until she



disappeared in the sea waves, drowning. After a while she emerged from the sea, transformed into a blue and green island.



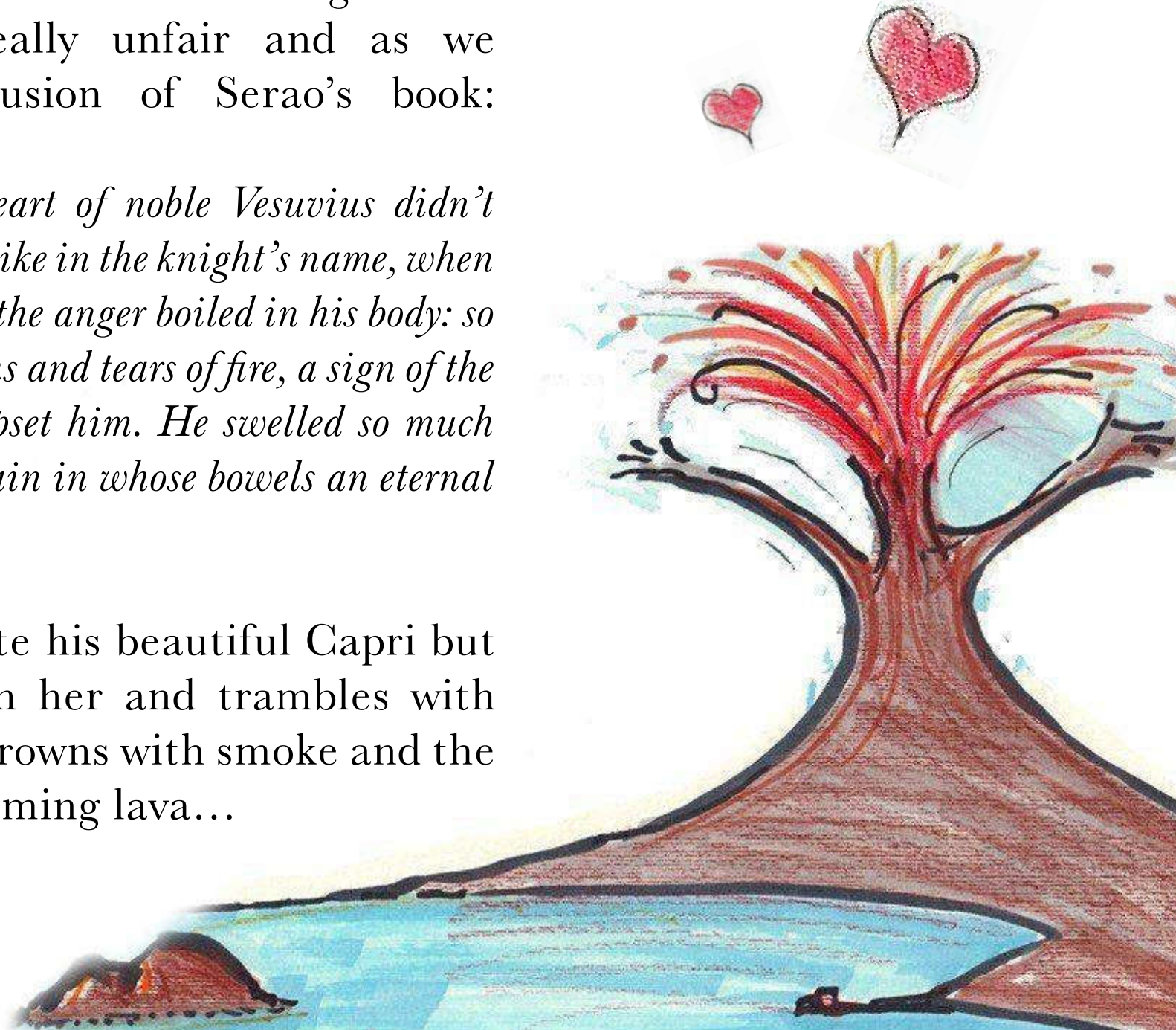
Vesuvius, as we could well imagine, didn't take it well and got angry and violent.



Vesuvius decided it was not right and that it was really unfair and as we read in the conclusion of Serao's book:

*“But the love in the heart of noble Vesuvius didn't become less intense, and like in the knight's name, when he heard the cruel news, the anger boiled in his body: so he began to blow hot sighs and tears of fire, a sign of the internal passion that upset him. He swelled so much that he became a mountain in whose bowels an eternal fire of love burns”.*

Now, he is opposite his beautiful Capri but he cannot reach her and trambles with love and blinks and crowns with smoke and the fire overflows into flaming lava...





ITALY

|

POLAND

|

ROMANIA

|

SPAIN

|

TURKEY

❧

# The Legend of the Green Queen in Agropoli

❧

AUTHOR  
*Unknown*

❧ ITALY ❧



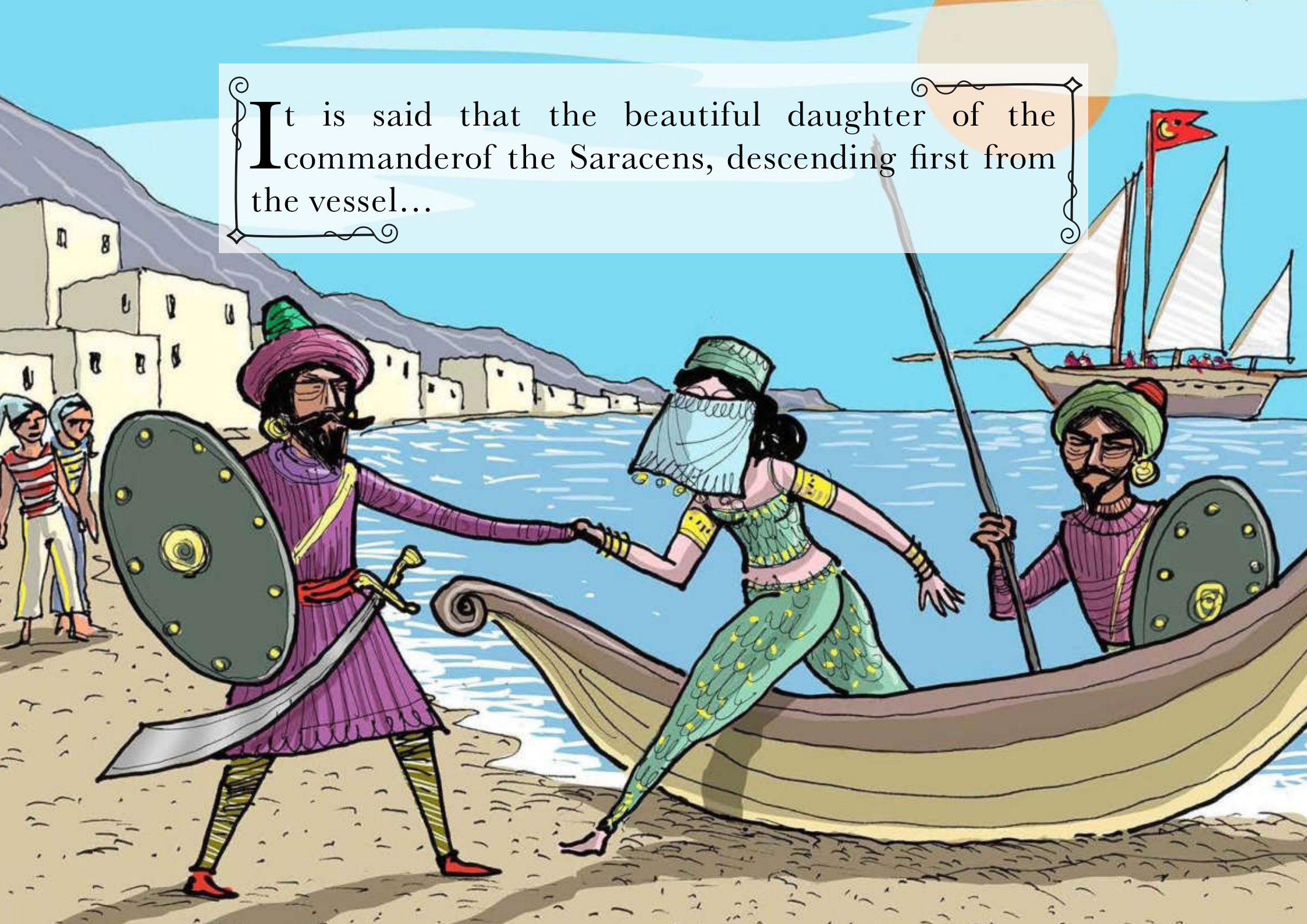
## STUDENTS

Francesco Apicella, Gabriele Gemmabella, Lorenzo Milione, Roberto Palmieri, Noemi Scannapieco, Margherita Rossetti, Giovanni Nacchia, Tutor: Alfonso Ferraioli

## TEACHERS

Vincenzo Lauria, Gianna Barrella, Vincenza Criscuolo Gabriella Rotondo, Biancamaria Barbato

It is said that the beautiful daughter of the commander of the Saracens, descending first from the vessel...

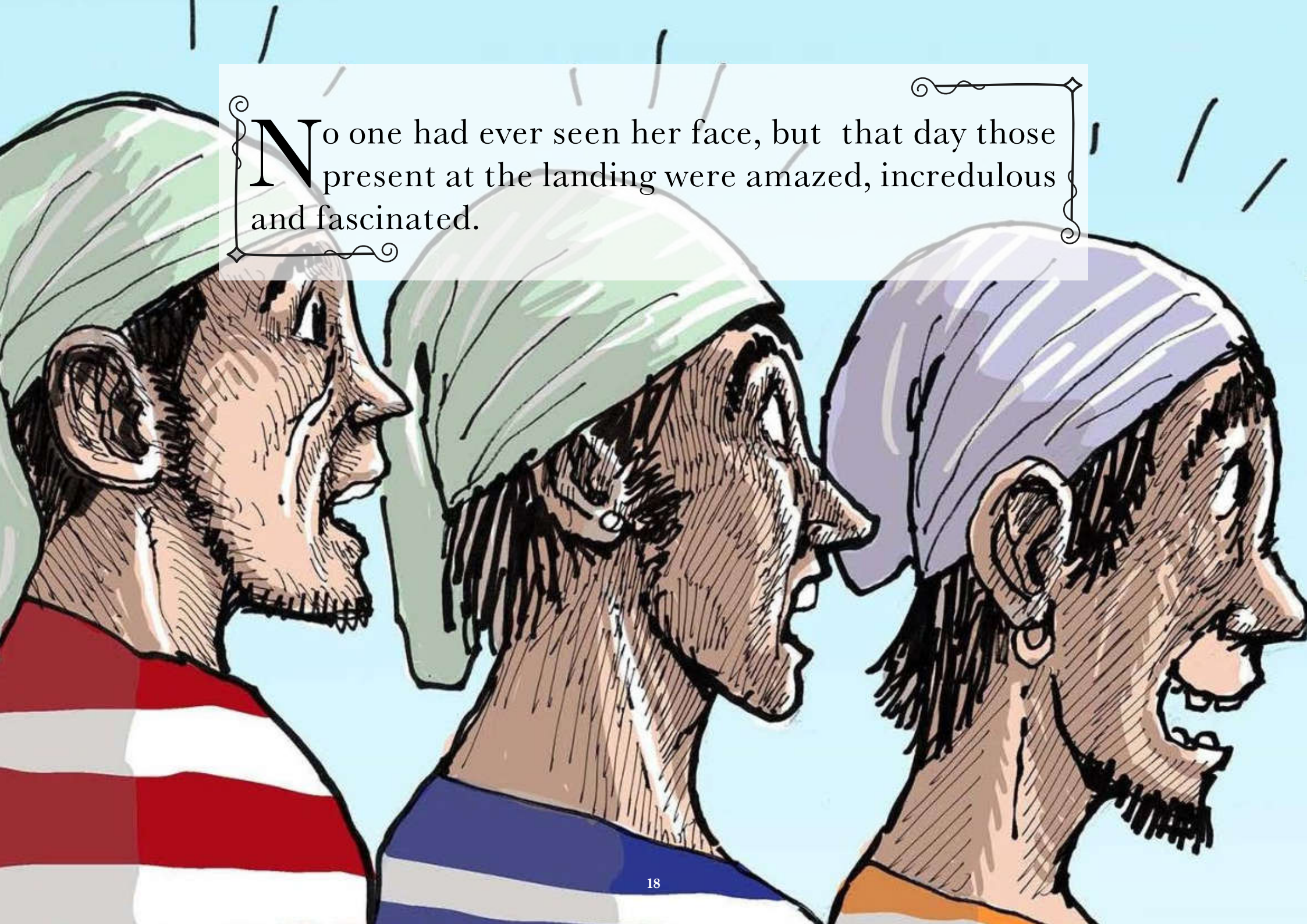






... let fall into the water,  
accidentally, the blue veil  
she always wore to cover  
her face.

No one had ever seen her face, but that day those present at the landing were amazed, incredulous and fascinated.





The girl was really beautiful and her face had the colour of an emerald and shone in the sun like a precious jewel of rare workmanship.



All the fishermen and peasants of Agropoli were enchanted, claiming they had never seen anything like it, such a miracle.





That is why they decided to rename the girl as the Green Queen.



Many fell in love with the beautiful girl and presented themselves in front of the commander of the Moors precisely to ask for his daughter's hand, which however sent everyone away.





One day the beautiful Green Queen, walking through Trentova, near the moored boats, was the victim of an accident...





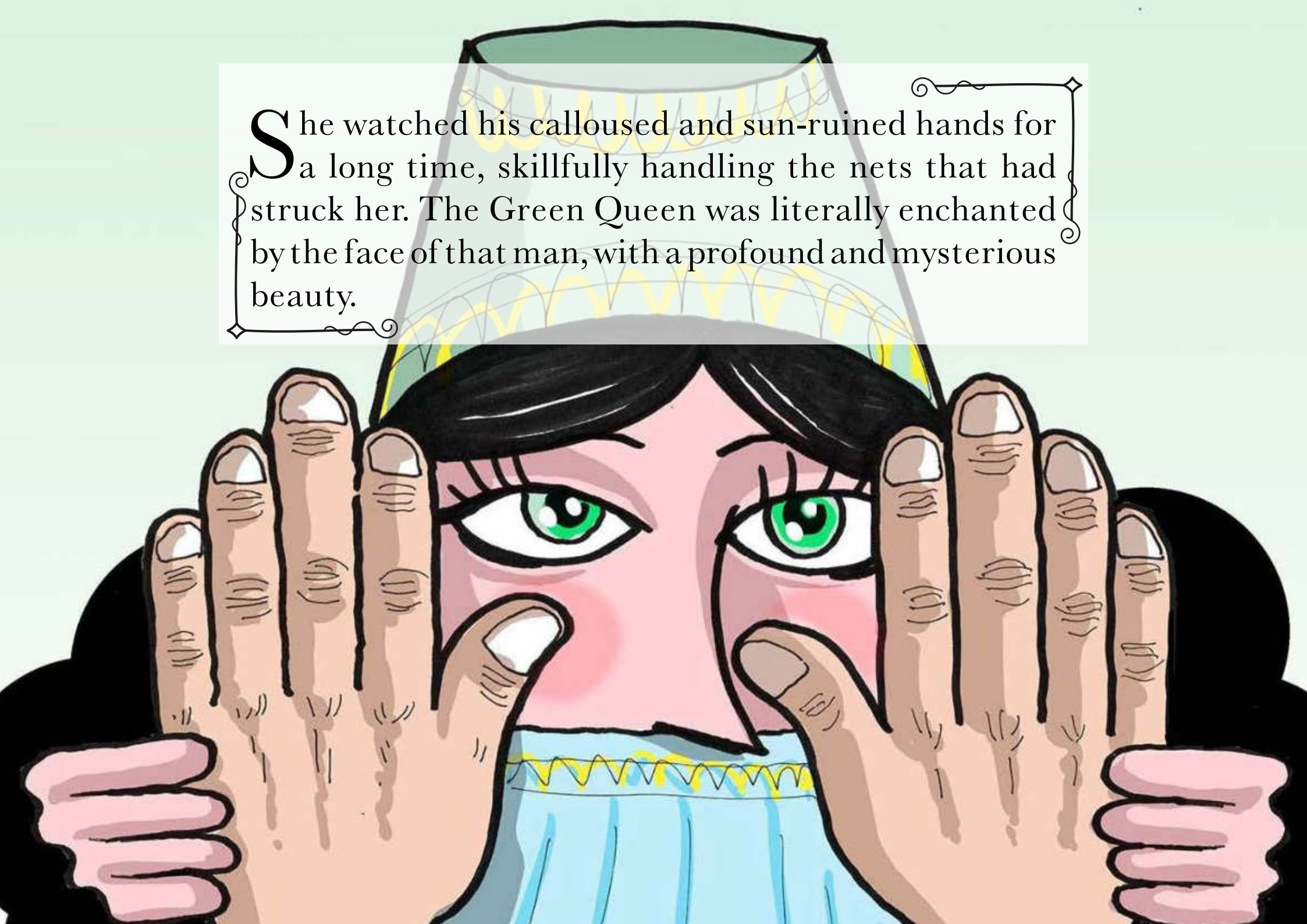
... A fisherman hit her involuntarily while he was pulling the nets, to fix them and leave the next day.





An incident that did not cause her injuries, but instantly the girl fell in love with the fisherman.

She watched his calloused and sun-ruined hands for a long time, skillfully handling the nets that had struck her. The Green Queen was literally enchanted by the face of that man, with a profound and mysterious beauty.





Even the fisherman was struck  
by the beauty of the girl...



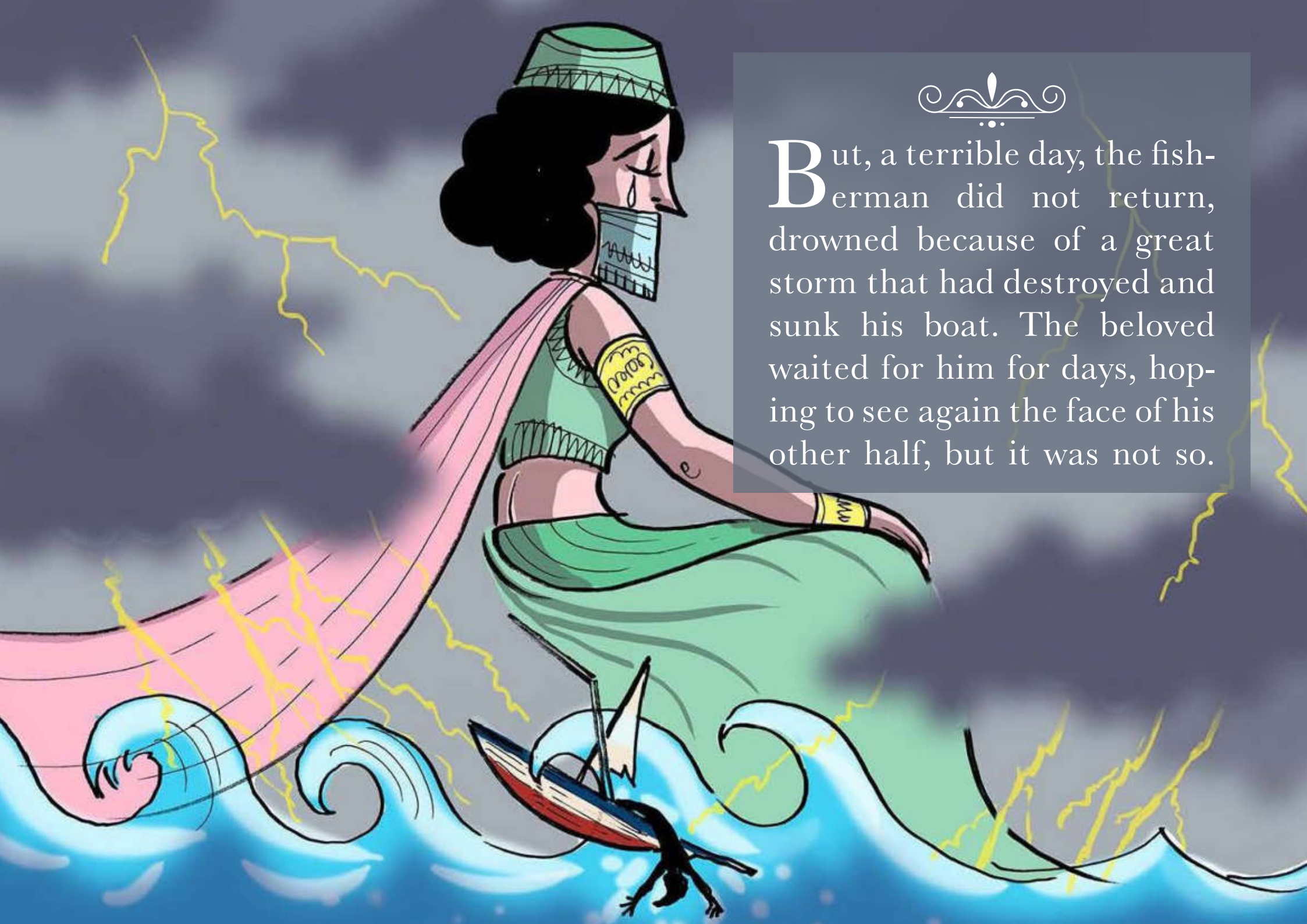


... and the two were overwhelmed by a great passion:  
it was love at first sight.



From that day, every morning, the green queen greeted her beloved fisherman from the high cliff of the city, who went off into the open sea.





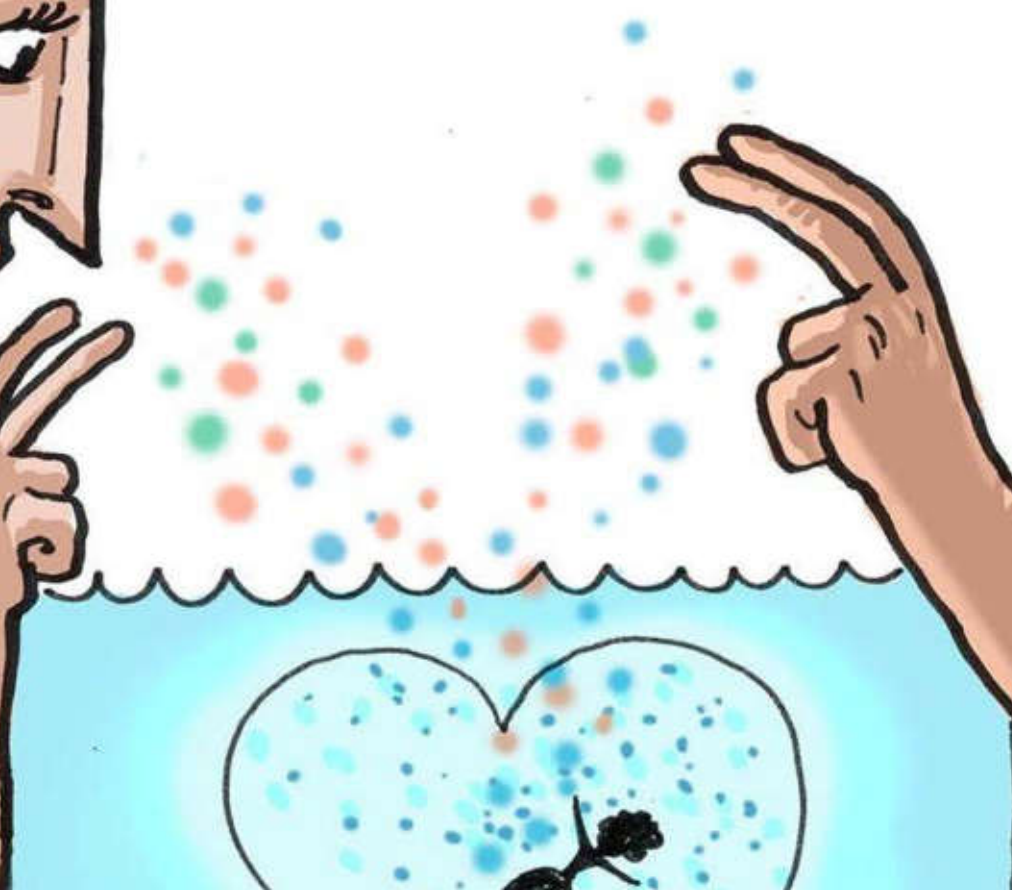
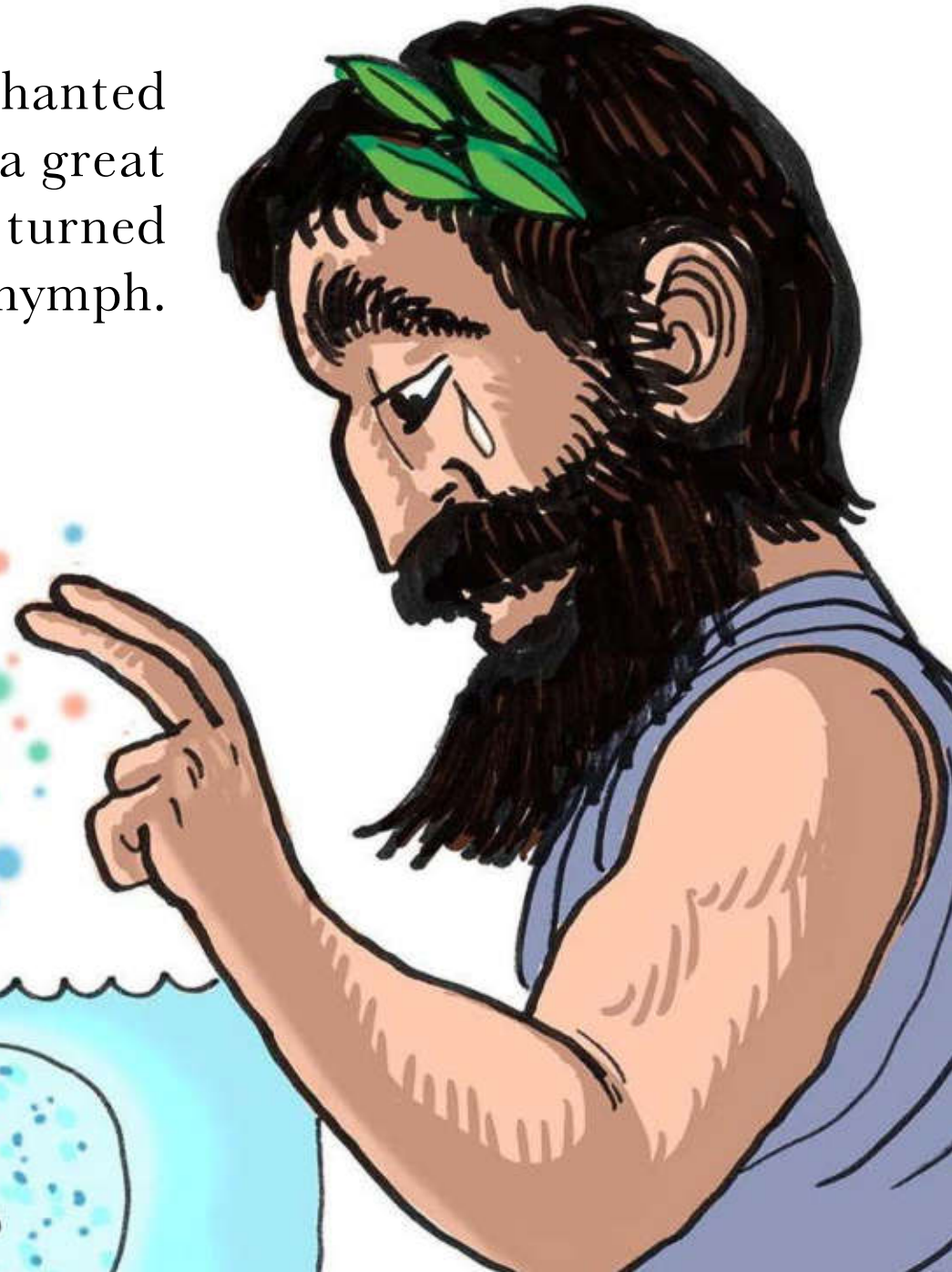
But, a terrible day, the fisherman did not return, drowned because of a great storm that had destroyed and sunk his boat. The beloved waited for him for days, hoping to see again the face of his other half, but it was not so.



Desperate she threw herself right off the high cliff.



The gods, enchanted  
by what was a great  
and sincere love, turned  
the queen into a nymph.







The legend says that the Green Queen still lives, now in the guise of a beautiful nymph, in an underwater cave.



The fishermen of Agropoli usually hear her screams of despair during the stormy nights, while she is still looking for her beloved.



THE END



ITALY | **POLAND** | ROMANIA | SPAIN | TURKEY



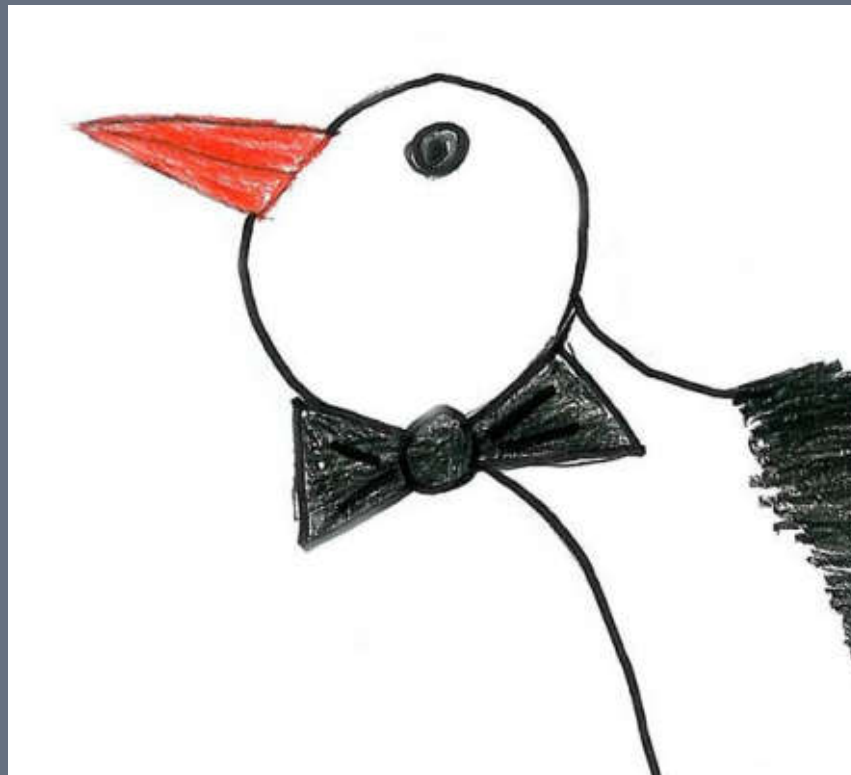
# Stork's tales



AUTHOR

*Tomasz Marcinkowski*

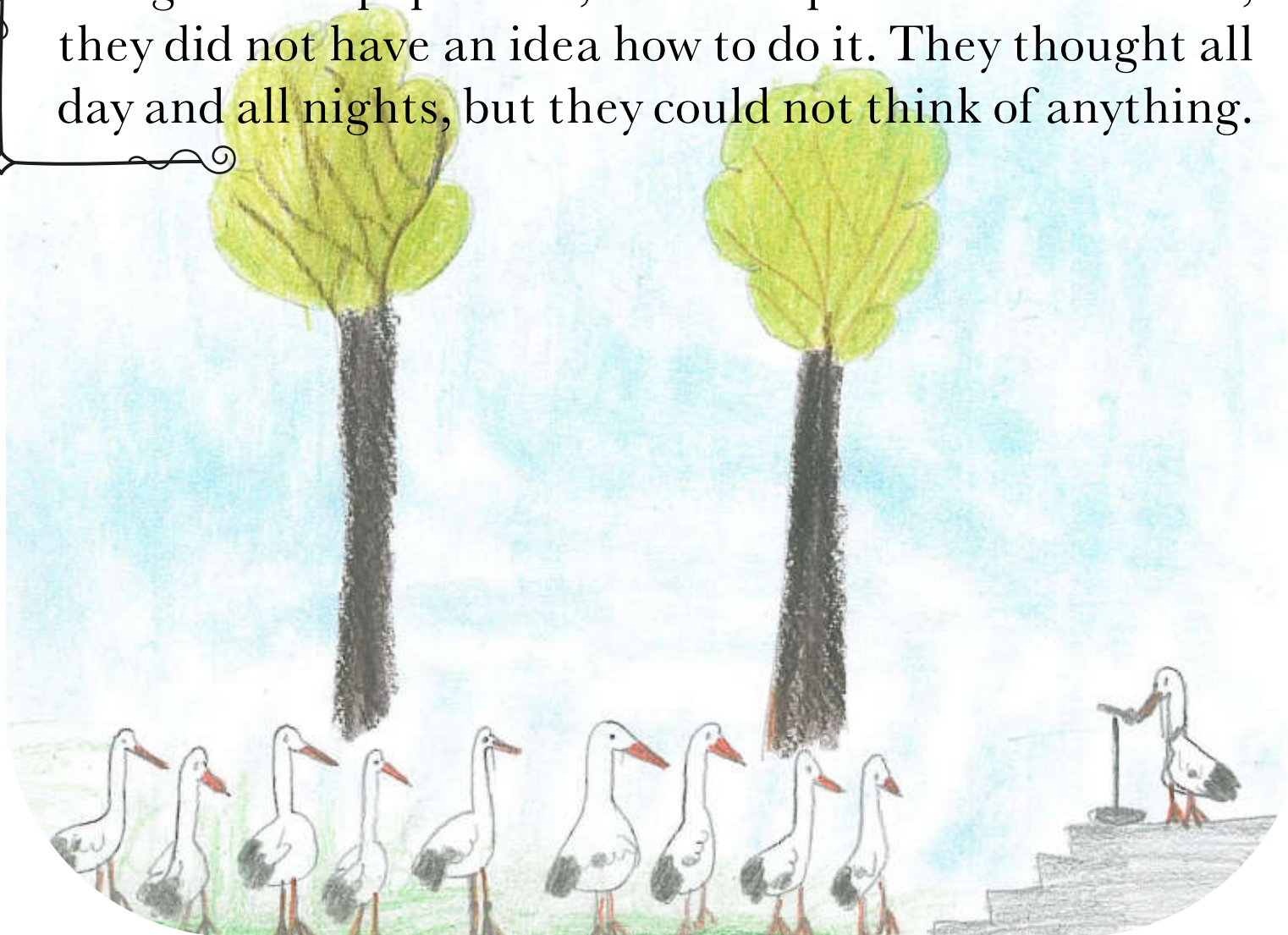
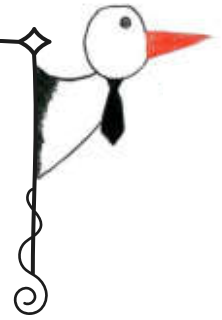
POLAND



TEACHERS

Ewa Marcinkowska,  
Jacek Walczak

Once upon a time, storks in World Stork Center decided to contribute to the creation of several new villages in unpopulated, undeveloped areas. However, they did not have an idea how to do it. They thought all day and all nights, but they could not think of anything.



# WORLD STORK CENTRE





A few days later, the Stork who was on vacation read the legend “About Lech, Czech and Rus”, which told about the trip of three people, the creation of Poland and the city of Gniezno - the first capital of Poland. In this story, the history of setting up Gniezno was presented as an inspiration and the inspiration of the newcomer. Lech, going out to the clearing, which was wonderful for the travelers, noticed that there was a nest on the oak tree, and in it an eagle. At the sight of the people the bird flew into the air, and Rus reached for a bow. Lech stopped him and signaled that he would set up his castle here.

Then the stork got inspired. He quickly rush to his place of work, despite his holiday. He ran out of the elevator vigorously and ran as fast as he could to the boss. Everyone was surprised by the unusual situation, but when the Stork disappeared behind the door, they returned to work.



NIE  
STRECKEN  
SICH  
BEI  
DIE  
MA  
GRADU





The boss, seeing his employee who recently took a vacation, was very surprised.

- Good Morning... said the sweaty Stork
- Good morning, what are you doing here? Have you forgotten about your holiday?
- I haven't forgotten, boss, but I came up with an idea how to encourage people to start new places. - he said weakly hiding satisfaction in his

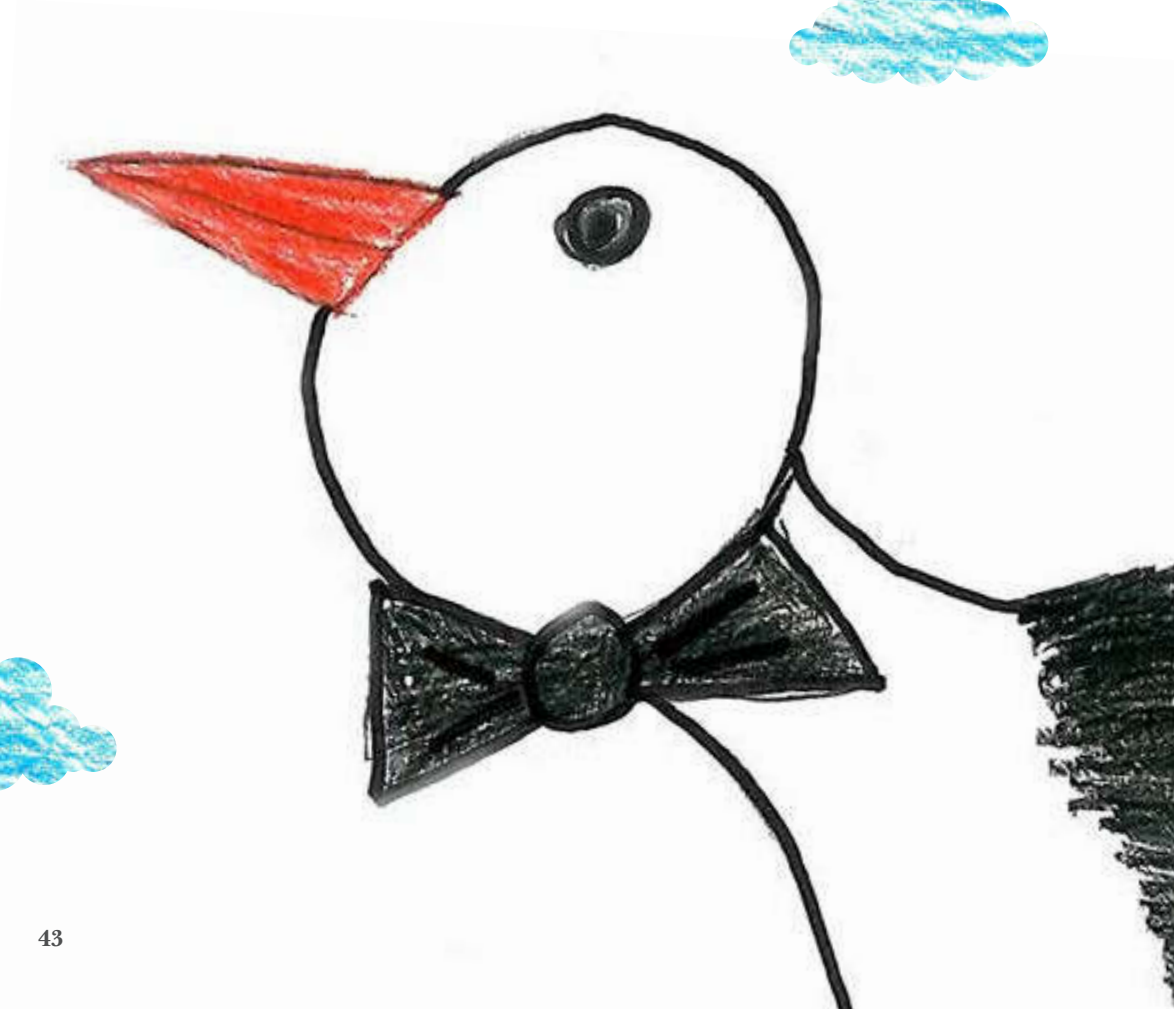
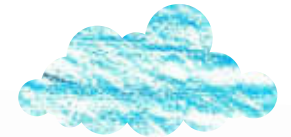
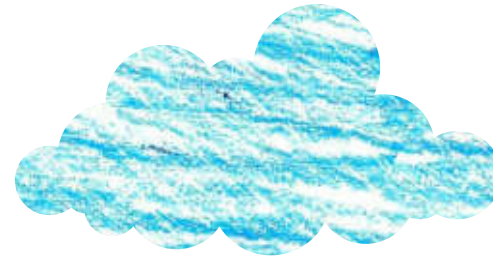
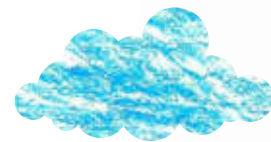


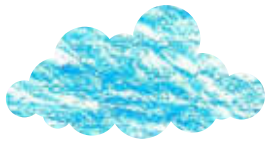
voice. Maybe he did not even try to hide it. - I was inspired by the Polish legend entitled “About Lech, Czech and Rus.” It talked about ...

- Let's not get into the details - cut off the boss - Say better, what are you going to do?

- I know how to make people occupy new lands and give them names.

- What do you mean? - he said curiously.





- Showing the beautiful values of places and indicating the possible name of the place. For example, according to the legend, Gniezno was created by showing the charm of his place. The name comes from the nest, which was built on the tree by an eagle, which is now the emblem of Poland – the Stork strangled in one breath.

- I must congratulate you, this is not a bad idea, he said. The smile on Stork's face was growing. - You will probably get a reward or even a promotion - the boss added to increase the joy of his employee.



-Thank you very much! - he exclaimed. When he realized what he did, he smiled to himself and headed for the door. Goodbye, boss.

-See you later.

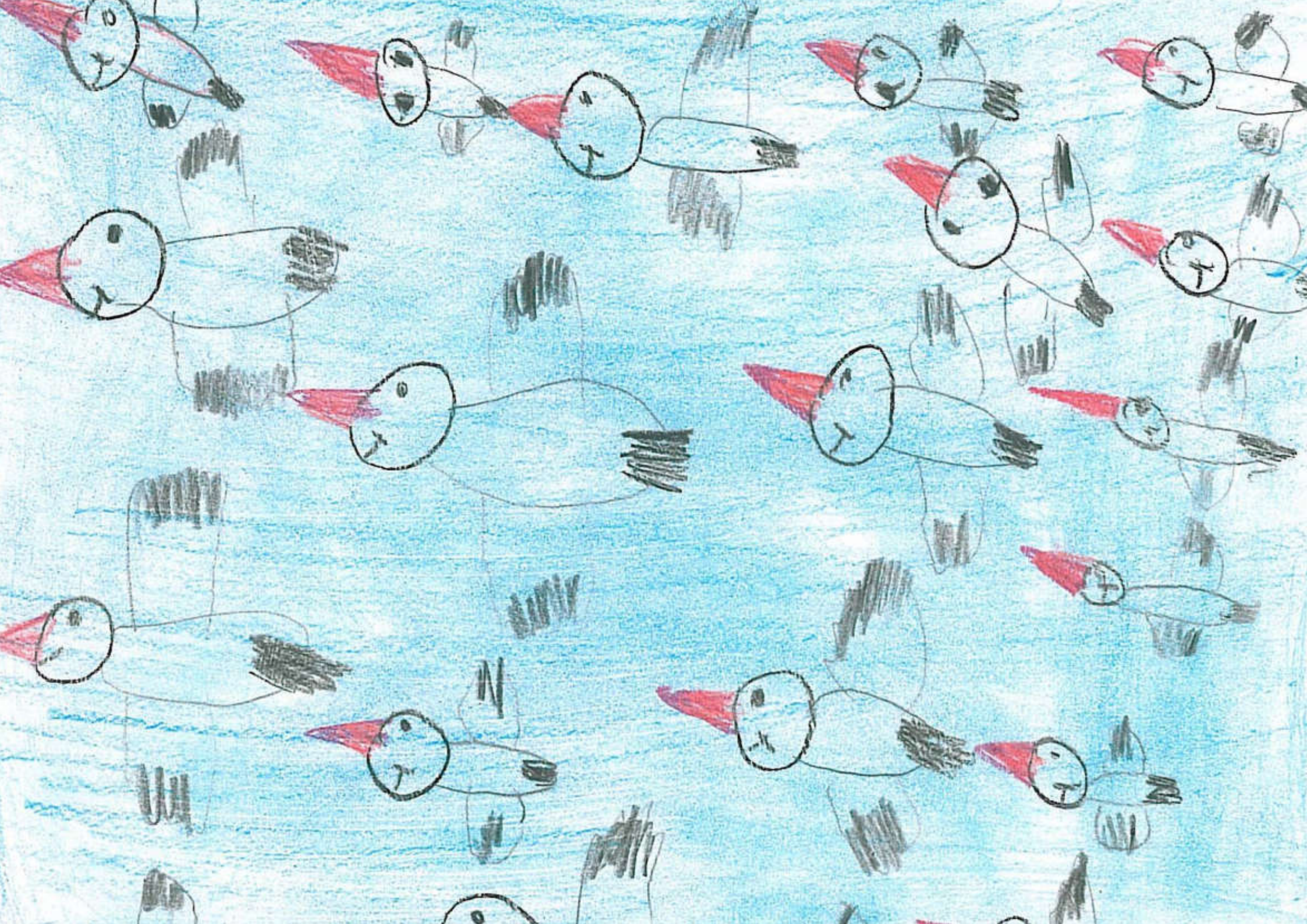







The stork leaving the boss's office, knew that this would be a new stage in his stork life. But first he must prepare a plan - by inventing the way he was at the same time supervising the project. He was a young employee so far, so he knew it would be a great opportunity for him.

He sent the team of twenty storks to the central-western part of Poland, because there was no large population, and even nothing was there. Two trusted storks were to lure people here, and the rest were asked to find beautiful, inspiring places, or the location that characterizes the area.



An illustration on the left side of the page shows a landscape with two tall, thin trees with yellow-green foliage and brown trunks. Three blue, fluffy clouds are scattered in the sky above the trees.

After a few hours, in the evening, storks came to the meeting place. They were all in good moods.

- Are all of you here? - asked the stork. He looked around at his wards. There were not those storks that should bring people.

- There are not two of our wanderers, said ironically the younger employee. It was evident that his thoughts are still in school times.

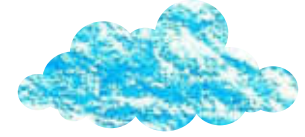
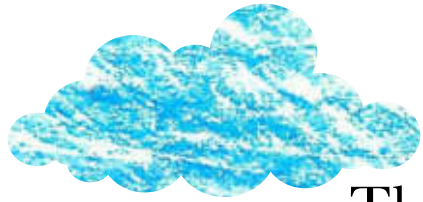
- Ok, let's start without them. Dear, how are your searching? - asked the stork. He saw that some of them were full of pride and satisfaction, so he had quite high expectations and expected interesting proposals.







BOCIANY



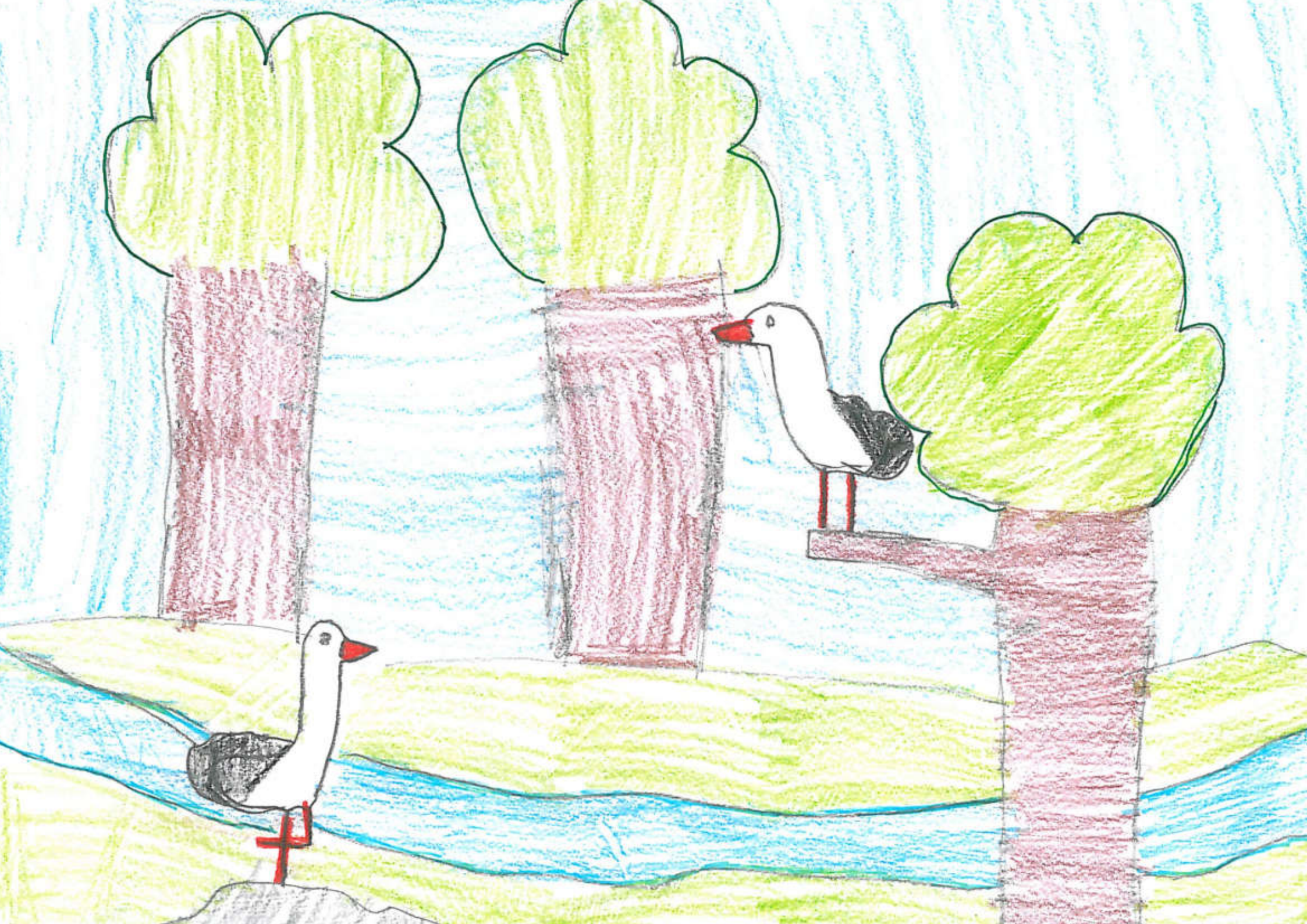
- The search went great - a more experienced employee said calmly. It was obvious that he was not satisfied with the fact that the younger man had taken away his role as a supervisor - We found a few suitable places. There is a forest nearby, where a lot of characteristic oaks grow. We can try there first.

- A good idea. What are the other options? He asked hopefully after the first great idea.

“I will also propose ...” he paused. Everyone heard an unintelligible language.

- We must go to a less visible place - said the veteran. Seeing the misunderstanding in the eyes of younger employees, the Stork explained - Our “wanderers” are coming back, and this incomprehensible language comes from people



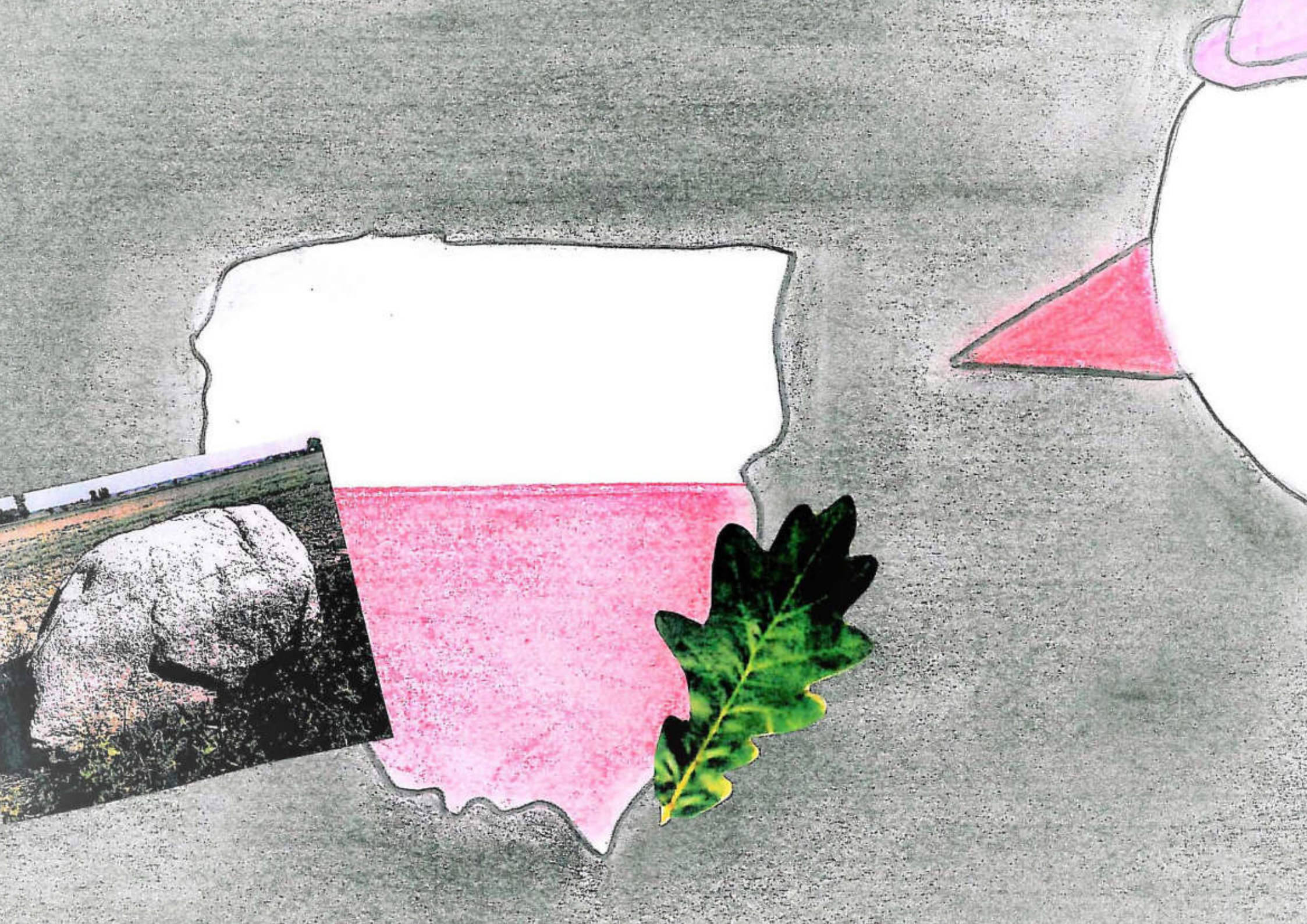


The disoriented part of the group breathed a sigh of relief. They quickly got into a barely visible place. It was near the forest, near the river. The area was wild and tall grasses and bushes hindered the visibility of a group of storks. The stork gave the order and everyone began to implement the plan. Several storks perched on oaks, and people called this place the name Dębe. One stork perched on a stone and the village of Kamień was established. In this way, many places were built in this area.

That's how the storks led people to new places and showed them names.

That's how World Stork Center and the Stork populated these lands. The stork got a promotion, and his career kept flying up. Stork organization works to this day, although not many of us know about it. They patrol the Polish territories and see if there is any need to populate some lands. That is why there are the most storks in Poland, except for the winter period.







ITALY

**POLAND**

ROMANIA

SPAIN

TURKEY

❦  
**The legend  
of Dębe**

AUTHOR

*Gabriela Lazarek*

— ❦ — POLAND — ❦ —



TEACHERS

Ewa Marcinkowska,  
Jacek Walczak


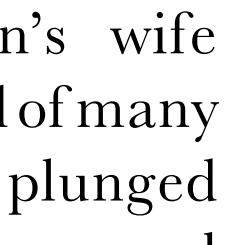


A long time ago, at a time when Poland was ruled by a king, in a small village near Kalisz, poor people lived there, but very good and honest. The land belonged to the Rodoliński family, the Leszczy coat of arms. The village was located in a beautiful picturesque place, with a forest all around. Everyone lived there peacefully. There were more and more inhabitants in the village, so the nobleman ordered the inhabitants to cut down trees to make room for more houses. A beautiful old oak grew in the middle of the forest. The villagers decided that this tree would not be cut off, they would leave it so that it could grow further and delight with its splendour.

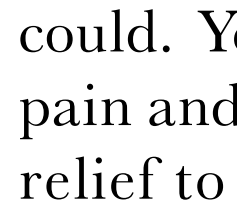






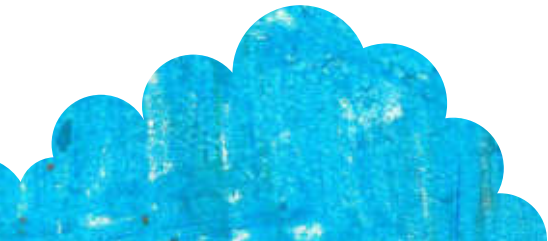


**E**verything changed when the nobleman's wife Katarzyna died of a plague that took control of many nearby villages and towns. The whole village plunged into sadness and mourning. The landlord became cruel to the villagers, he forced them to work more than they could. Years passed, Andrzej Rodoliński still lived in pain and despair after losing his wife. Nothing brought relief to his suffering





The days passed, and one day Marianna came to the village with a daughter of a nearby doctor, whom he took away years ago as a child from the village, so that she would not get infected with the disease. Andrzej Rodoliński, despite a large age difference, fell in love in Marianna. They quickly got married, after a year they had two beautiful daughters: Konstancja and Antonina.







Happiness and peace came again to the village, the nobleman Rodoliński found happiness. The girls grew up healthily and they grew more and more beautiful every day. Every day the girls spent running in the woods and helping the peasantry in their work. One day, while the girls were running in the woods, they found a beautiful, magnificent tree that the inhabitants saved from cutting off. From now on, the girls ran to the forest every day to play around the tree and climb its branches.

One day, one of the girls, Konstancja, fell seriously ill. Rodoliński nobleman and his wife did everything to make their daughter recover. Rodoliński began to bring doctors, quacks and sha-

mans from around the world so that they would only let his daughter Konstancja recover. The nobleman was afraid that his daughter would die just like his first wife.

All the villagers prayed that Konstancja would recover. They were afraid that when the nobleman's daughter would die, there would be sadness again in the village. The next days passed, Konstancja continued to fight the disease, none of the doctors brought by the nobleman could cure the girl. The second daughter of the nobleman Antonina also suffered so much that her sister got sick.

The next morning, Antonina ran into the forest, where she played with her



sister every day, climbed the highest branch of the oak tree. There, Antonina went to beg God for health for her sister. Looking from the top of the tree with tears in the eyes into the sky, she said:

- God, I am begging you for health for my sister Konstancja,
- God, I'm begging you that my sister would not suffer anymore,
- God, make my sister play with me again.

But God answered nothing to Antonina. The girl slowly came down from the tree, she felt  
In her heart that God had heard her prayers.

The next day a miracle happened! Konstancja has recovered! Everyone was very surprised and happy at the same time. No one could explain how it is possible that Konstancja recovered without the help of doctors.

After many days, Antonina told her father a story about how she prayed on the oak every day and asked God to heal her sister.

Being grateful to God, the nobleman decided they would build a church next to this beautiful tree so that everyone could pray there. The Rodoliński family decided that from today the village would be called Dębe from the name of the tree on which the girl prayed for a miracle.



ITALY | POLAND | **ROMANIA** | SPAIN | TURKEY



DRAGOS VODA  
the lord of Moldavia

1347-1354

ROMANIA

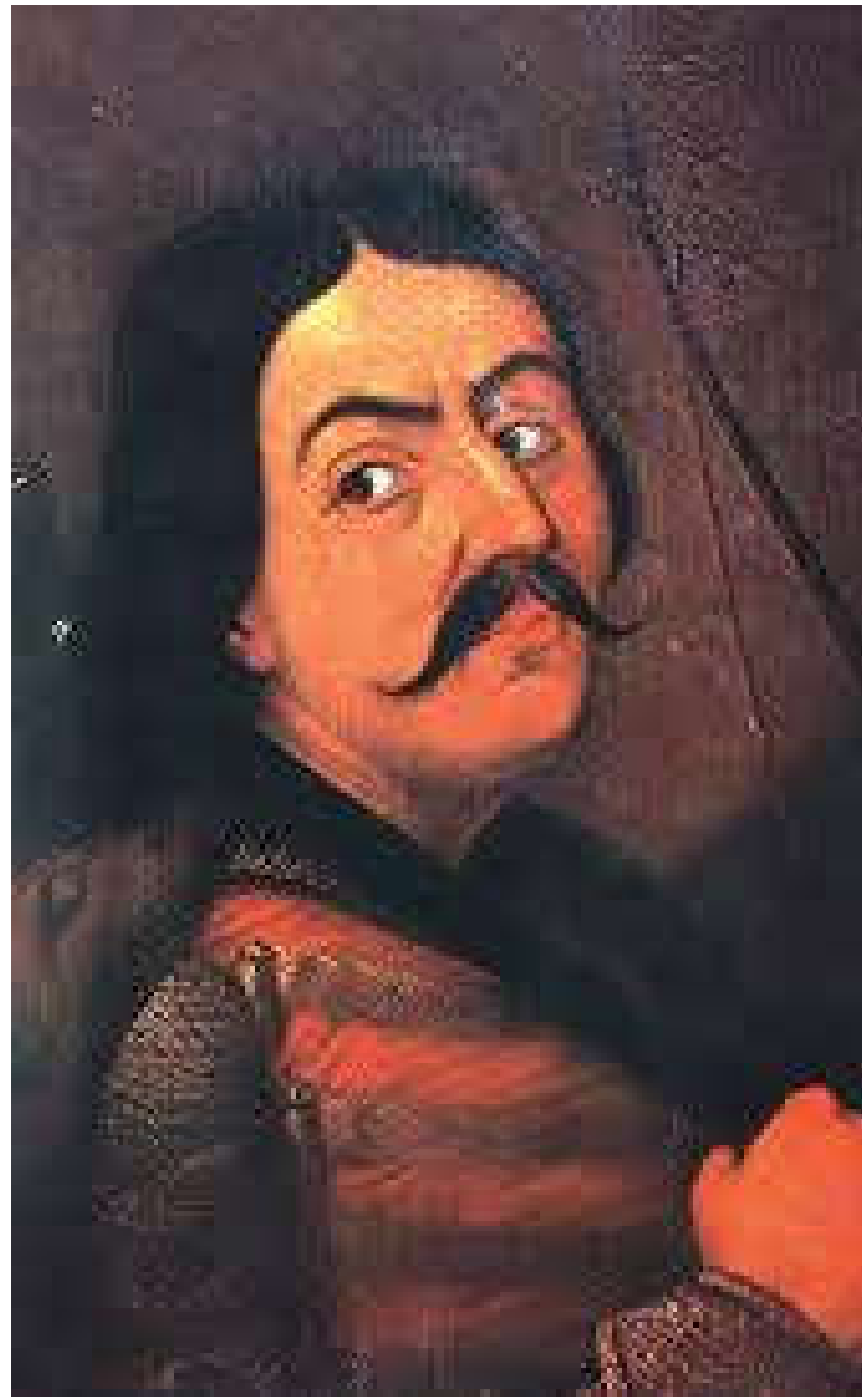


AUTHORS

Iuliana Madalina Todriruta

## Who was DRAGOS VODA?

**D**ragos Voda reigned between 1347-1354 and he is considered to be the founder of Moldova.





**I**t is said that Dragos Voda was a good hunter and he liked to cross the woods, to hunt wild animals. One day he started hunting with his pack of dogs.

They went through some big forest, they walked until the dogs finally found a wild bull with some bent horns and a big beard.



**I**t was a bison or a wisent, a powerful and large animal that can be found now only in natural reserves. The dogs chased that wisent who ran like a mad and seemed to have wings at his feet.





**D**ragos ran on horseback after the pack of dogs which all bark at the woods. Thus, they ran away all day and night without stopping. The wisent was running faster and faster, and the dogs were dying of fatigue one by one. Only one bitch was left standing that was to reach the wisent. But the beast arriving at the powers did not hold it. It struggled with its fears until suddenly it sank into the water and drowned.





**D**ragos also arrived there, and seeing the death of the poor bitch threw to the bison the mace curved with iron nails. The mace hit the beast straight up and the water of river became red with its blood. Then Dragos grabbed the bison and cut off its head and took it with him, as a sign of victory.



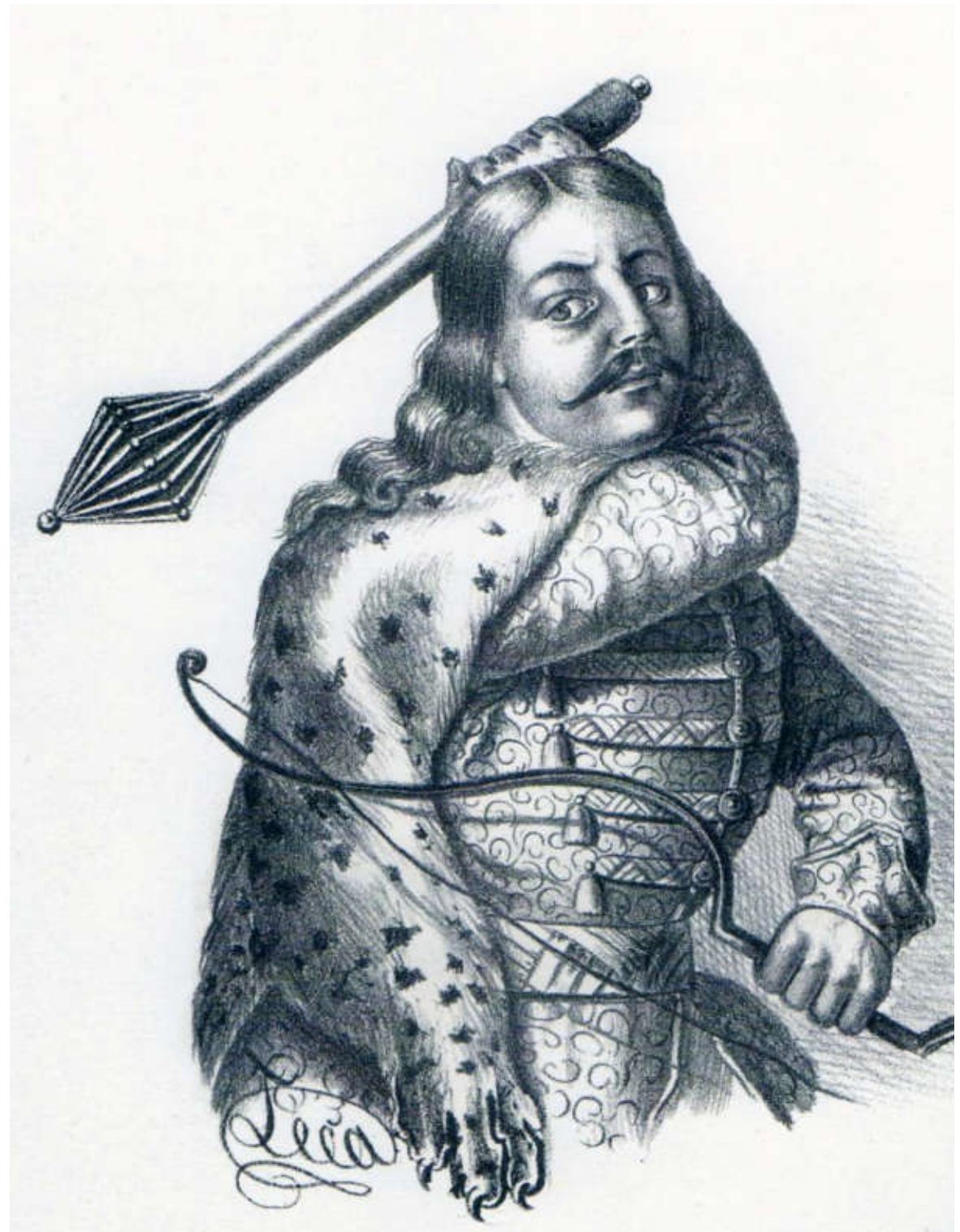


**D**ragos took the control of the country where this famous hunting party had taken place. The water in which his bitch was drowned was given the name of Moldova, because the bitch was called Molda; and the whole country around took the name of the river, and the sign of the new ruler of Moldova was the head of the bison killed in the water of Moldova by the brave Dragos.



**D**ragos' Sas and Balc  
descendants were  
removed by Bogdan, the  
liberator of Moldova under  
the influence of Hungary.

It is not know where he was  
buried, but it is assumed  
that he is in Moldova of  
nowadays.







COAT OF ARMS OF MOLDOVA





ITALY

POLAND

ROMANIA

SPAIN

TURKEY



# DOCHIA AND TRAIAN

THE MOST BEAUTIFUL OF THE DACO-ROMAN WAR



*101-102/105-106 A.D*

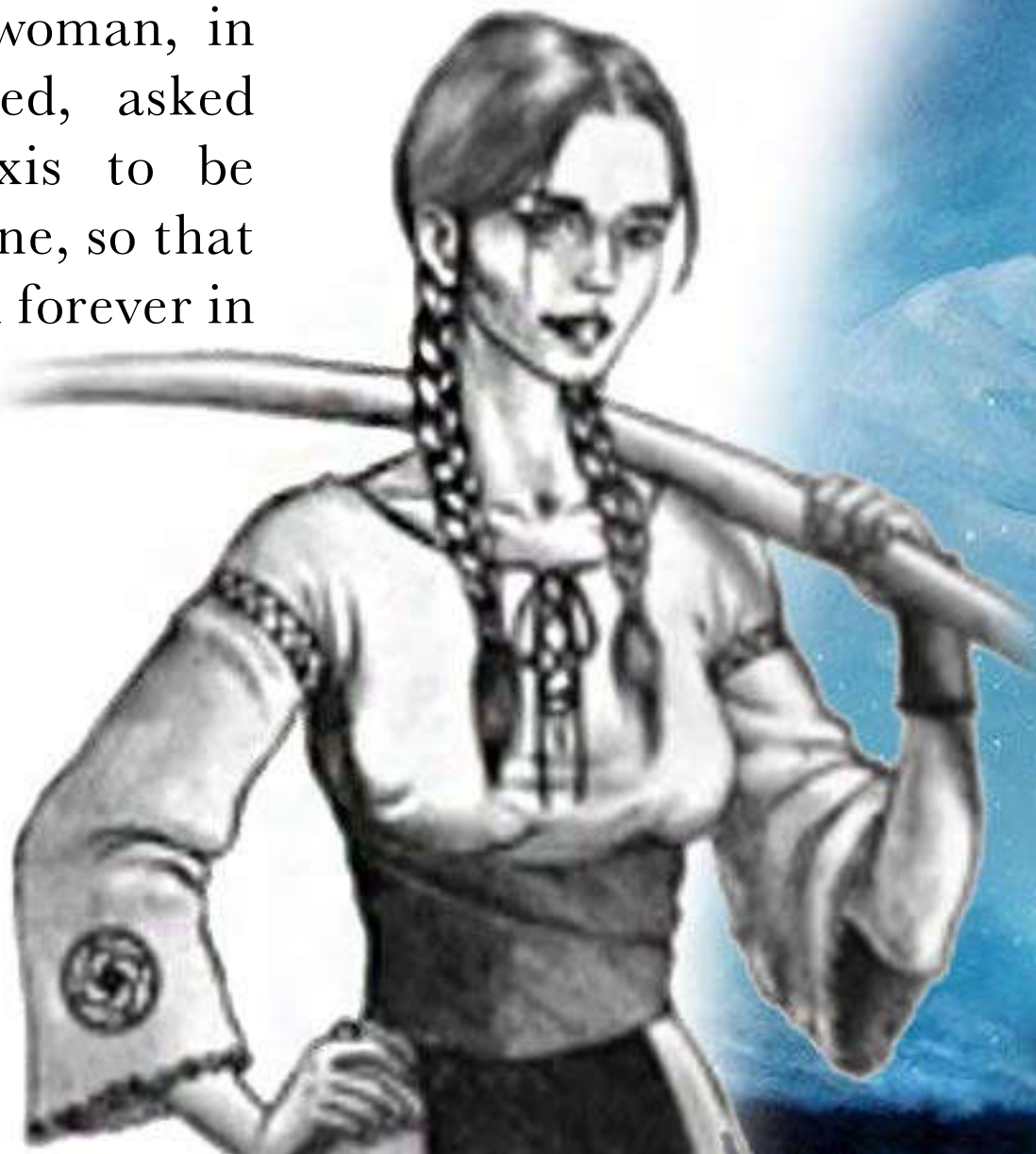
— ROMANIA —



## AUTHORS

Ionela Adriana Motan, Claudia Maria Ivascu,  
Mihaela Gabriela Rusu

It is said that the Roman Emperor would have fallen in love with Dochia, and the young woman, in danger kidnapped, asked the god Zamolxis to be turned into a stone, so that she could remain forever in Dacia.





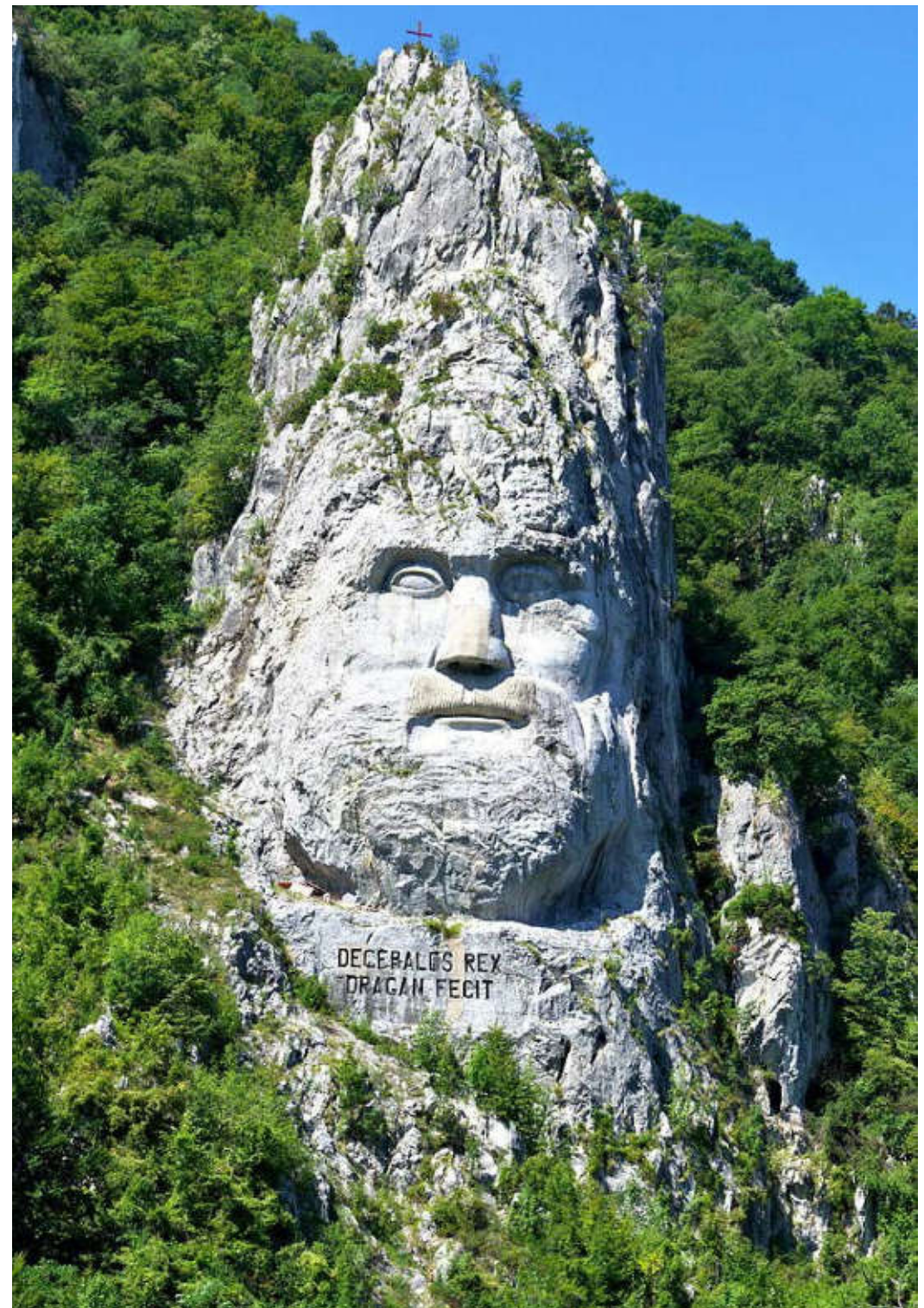
The scene that would have inspired Dochia's legend was carved on Traian's column. The legend of emperor Traian, in love with the daughter of the Dacian king, Decebal, became very popular beginning with the nineteenth century. It may have its origin in the scene with the number 30 of Traian's column and in the accounts of the Latin historian Dio Cassius, who offered the most information about the Dacian-Roman wars. In the fresco on the column is depicted emperor Traian and two of his comrades, witnessing the climb of a young prisoner on a ship on the Danube. Dochia, the queen of Dacia, the daughter of king Decebal became the subject of popular stories, ballads and carols.



Misterul scenei numărul XXX de pe Columna lui Traian

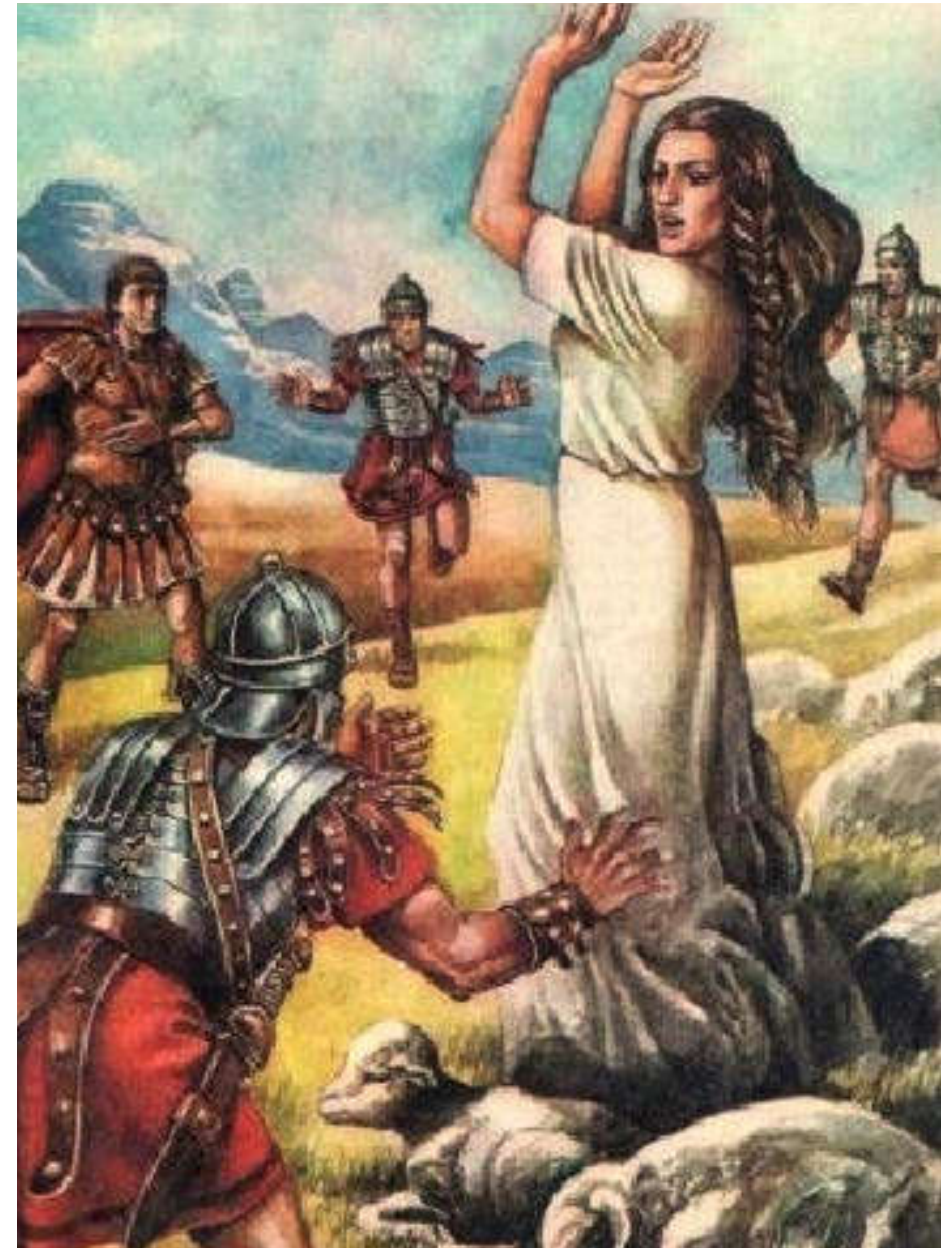


Dochia, the queen of dacia, the daughter of king decebal became the subject of popular stories, ballada and carols.





The first legend claims that Dochia, the daughter of king Decebal, advanced in front of an army to Sarmizegetusa, in aid of her father who was besieged in the fortress. She arrived too late to liberate of fortress, she was also defeated by Traian's army and fled with the remains of the army in the mountains, to the East. The emperor Traian who saw her fighting and liked her courage and beauty, followed her with a part of his army and when he was about to capture her, the Geto-Dacians army broke in two, one part kept the resistance of the romans, another retreated into the mountains with princess Dochia.





Defeating the princess's soldiers, the emperor went to the mountains in search of Dochia, who, seeing herself trapped, ordered the accompanying soldiers to leave her alone and climb the heights, confusing the pursuers. Dochia remained alone and hid behind a rock, fell hopelessly to her knees and begged Zamolxis, the god of gods, to defend her, not to let her be defiled by the emperor. And then Dochia was transformed into an old shepherd with a few sheep beside her.

The Roman army, in front of Traian, stopped in front of the old woman and asked her if she saw where the Geto-Dacian princess had fled. The old lady Dochia pointed to the south, and the emperor pursued there. And the old lady Dochia remained the owner of that land and since then she can still live in the mountains”, related Romulus Vulcănescu, in the volume “ Romanian Mythology ”(RSR Academy Publishing House - 1957). The old lady Dochia, swapped in the rock.







## The romantic legend

The second legend explains the shape of a rock in the Ceahlau Mountains, which is said to have been, in fact, the imagery of the old lady Dochia, petrified after defying Gebeleizis, the weather god, along with the 20 sheep that she took care of them.





ITALY | POLAND | ROMANIA | **SPAIN** | TURKEY

La Peña de los Enamorados,  
Antequera

AUTHORS

*Ana Bello, Manuel Olmo*

SPAIN



AUTHORS TEACHERS:

Karen Quill, Daphne Prados, Ana Bello  
and Manolo Olmo

STUDENTS:

Claudia Gambero, Nada El Achouri, Ingrid González,  
Laura Portillo and Natasha Conejo



Antequera is a town in Málaga in which there are many monuments and places to visit.



Castle and Peña Antequera



Antequera is known as ‘the heart of Andalusia’ because of its central location in the province of Málaga. Its territory bounds with the provinces of Granada Córdoba and Sevilla.



Antequera-Alcazaba

In Antequera, there is a famous place called “La Peña de los Enamorados” which is famous among visitors because it tells the story of two lovers that couldn’t be together because their families were against their relationship.

## Moorish Arc





The legend of “La Peña De Los Enamorados” is a story between a Christian prisoner, called Tello, and a moroccan girl, called Tazgona. Some chronicles in the middle ages point out that the happy lovers were in fact an Arab princess and a Christian knight.



Antequera Peña de los Enamorados



According to popular tradition, a young Christian man was imprisoned in the domains of Granada during medieval times and sent to serve at the house of a rich moorish family.



Prison



**D**uring his day, he fell deeply in love with Tazgona, the daughter of the family. She corresponded him with her feelings. The couple were forced to keep their love in secret. The lovers could only see each other clandestinely, until one day, tired of hiding their affair they planned to escape.

Lovers





When they escaped, the girl's father discovered their plan, so he decided to send his soldiers to capture the prisoner, and wanted to force his daughter to return home chasing the couple to corner them in the mountain of lovers.

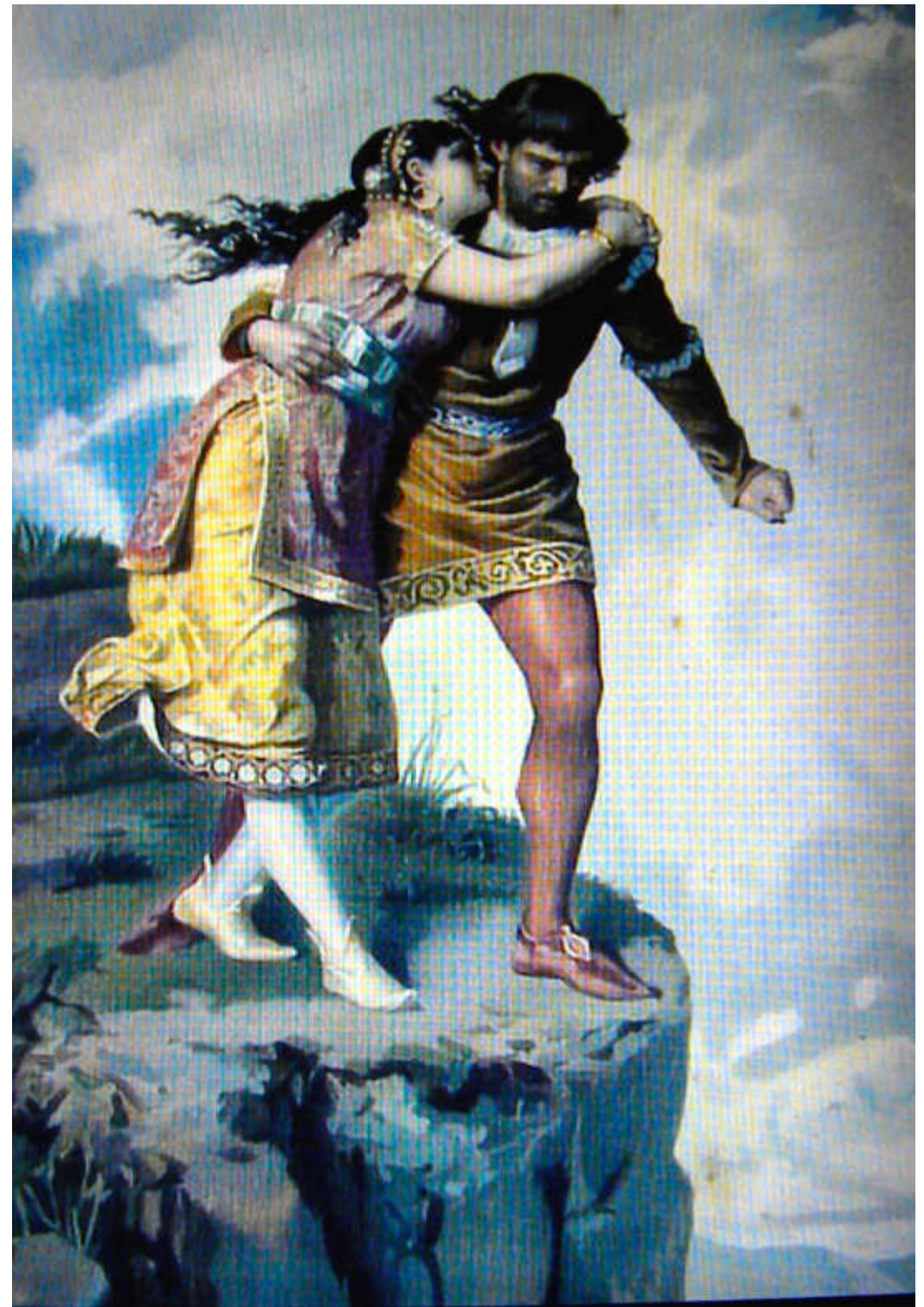




That mountain, more than a refuge, ended up becoming the scene of their last test of love: when they were surprised by the Moorish girl's father and his soldiers, they were forced to surrender.



In a desperate attempt to remain together eternally, they threw themselves into the void from the top of the rock to die and stay together forever.





Since this moment, the mountain has been called “La Peña de los Enamorados”, in English, “The Mountain of the Lovers”.

The mountain of lovers is not only famous for the legend to which it owes its name. It is also because of its shape that resembles the face of a lying man. Some people even claim that it is the head of an Indian who looks at the sky.





ITALY | POLAND | ROMANIA | **SPAIN** | TURKEY

❧

# The bandit of Sierra de las Nieves Costa del Sol Torremolinos

AUTHOR OF THE ILLUSTRATIONS

*Paul Gustav Doré*

— ❧ — SPAIN — ❧ —



AUTHORS TEACHERS:

Daphne Prados, Maria José Sánchez, Rosa Luz Rivas,  
Karen Quill, Ana Bello and Manolo Olmo.

STUDENTS:

Nada El Achouri, Claudia Gambero,  
Elvira Avilés and María Matas.

José Pelagio Hinojosa Cobacho, also known as “José María el Tempranillo” was a Spanish rebel bandit in the Serrania of Ronda. In his first years as a bandit, he dedicated himself to smuggling and joined the band of the Seven Children of Ecija who made a living robbing all those who were in the mountains. He was nicknamed “Tempranillo”, perhaps because he had to run away from justice very young.





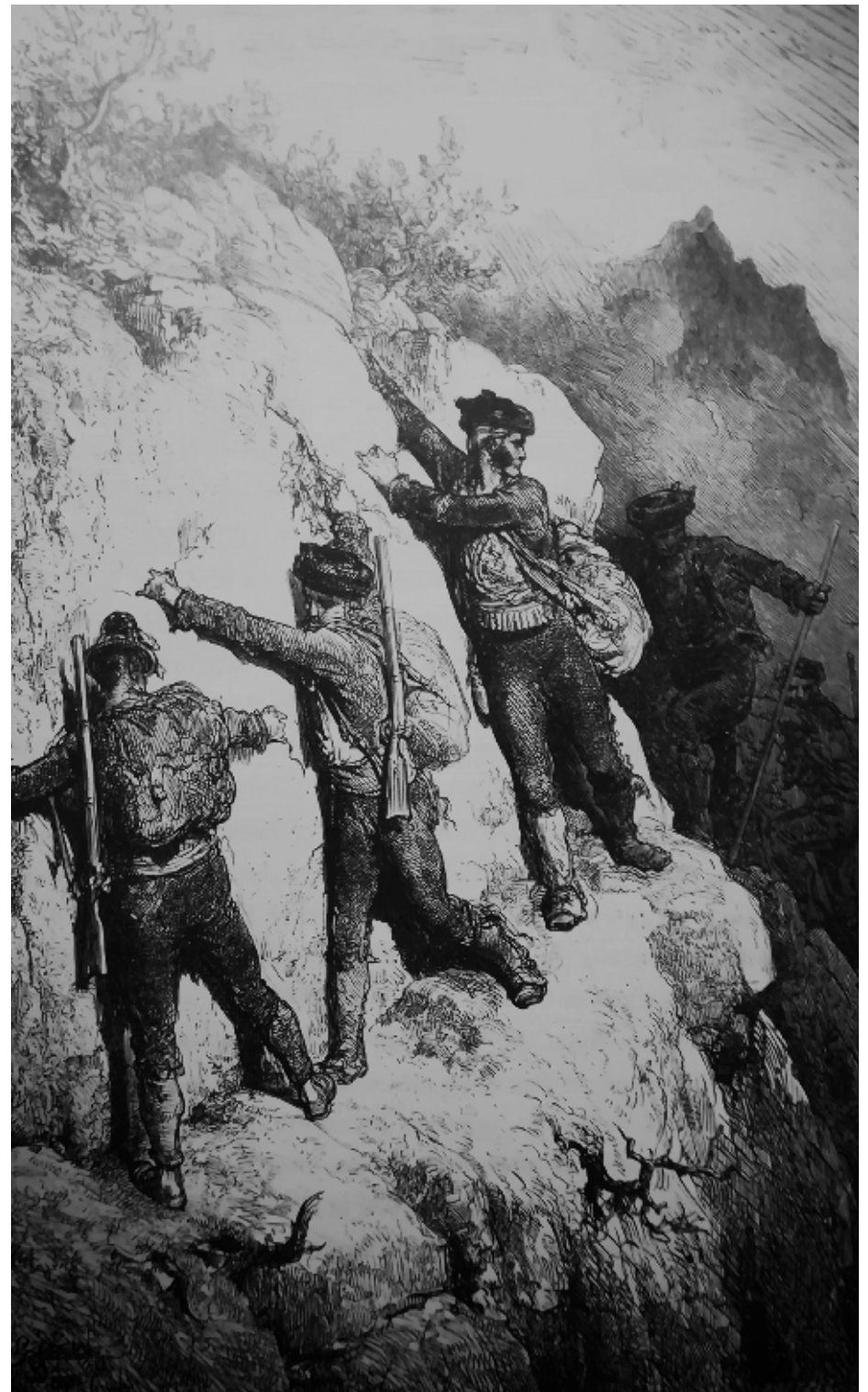


Despite being for about two years with this band, where he learned a lot, José, at 18, created his own. He specialized in assaults on carriages, especially the Treasure of the Kingdom. King Fernando VII didn't know how to stop these great waves of bandits that were taking place in the south of Spain and commanded large battles of soldiers, called migueletes.



In 1825, when he was 20 years old, he was already followed by 14 men, all older than him. Anyone who passed through the Serranía of Ronda had to deal with him and his gang.

However, he was known as “the good bandit”, since he was able to distribute more money to his companions. If a town was in a precarious situation, he gave money in exchange for refuge and helped poor people.





His most famous and spectacular attack was in Écija, when he assaulted and stole a great stagecoach carrying a large amount of money from taxes. Apart from his assaults and crimes, it was shown that he wasn't a perverse or ruthless murderer, like other known bandits. He treated the ladies he robbed very well. When he assaulted a carriage he was the first to help them down by offering his arm, then he took them to the shade telling them "those beautiful ladies don't need to wear jewels".



**H**e married María Jerónima Francés, a young and beautiful woman from Cádiz, who became pregnant and when she was about to give birth in a farmhouse in Grazalema, the miguelotes surrounded the farmhouse and attacked. “El Tempranillo” responded to the attack and the King’s soldiers didn’t dare to raid the house for fear of more bandits. In the midst of all the shooting and panic, Maria died in childbirth and the newborn child barely survived.

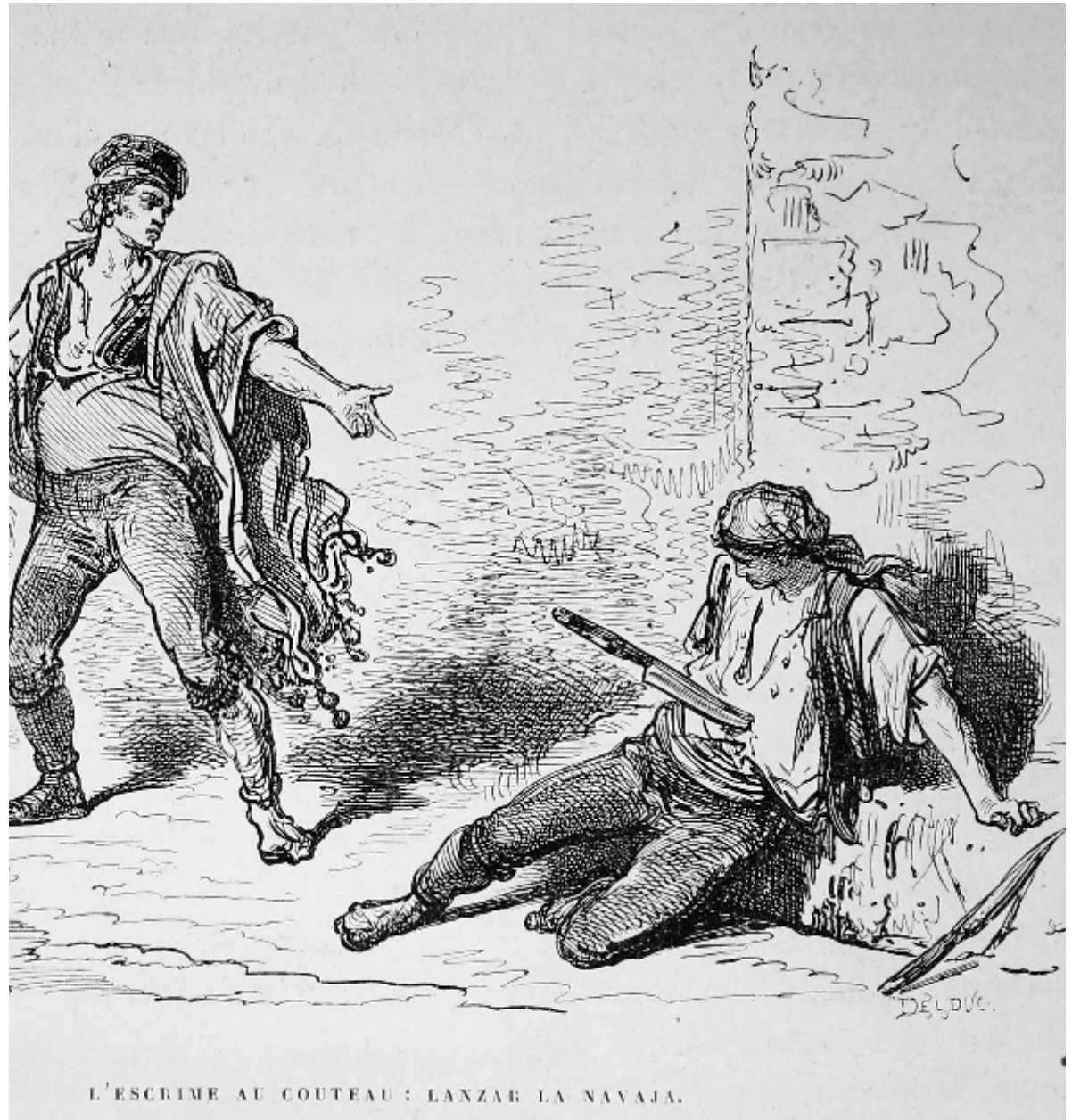




CONTREBANDIER DE FONDA ET SA MAJIA (page 273).

Seeing this situation, “the Tempranillo” acted quickly, tying the body of his beloved dead on the back, his son in the belt and galloped out of the farmhouse mounted on his horse in the middle of the shots of the migueletes without being even hurt. The next day, he delivered the body of Maria to her family and went to baptize his son in the church of Grazalema. When he arrived there, people were frightened by a possible revenge but “El Tempranillo” did nothing and nobody called the authorities, in respect of his pain.

In 1832, Fernando VII forgave all those who wanted to serve the law and be free, executing all the bandits who didn't join the proposal. El Tempranillo spoke with his men, urging to follow him to be free and not arrested, but if not, he would personally search them and take them to prison. Thus, a fight began between bandits well devised by the King.



L'ESCRIME AU COUTEAU : LANZAR LA NAVAJA.



In the middle of a battle between bandits near a ranch that he had in Alameda, “El Tempranillo” ran into an ambush of an old companion “El Barberillo” who shot him dead, ending his life at 28 years old.





ITALY

| POLAND

| ROMANIA

| SPAIN

| **TURKEY**



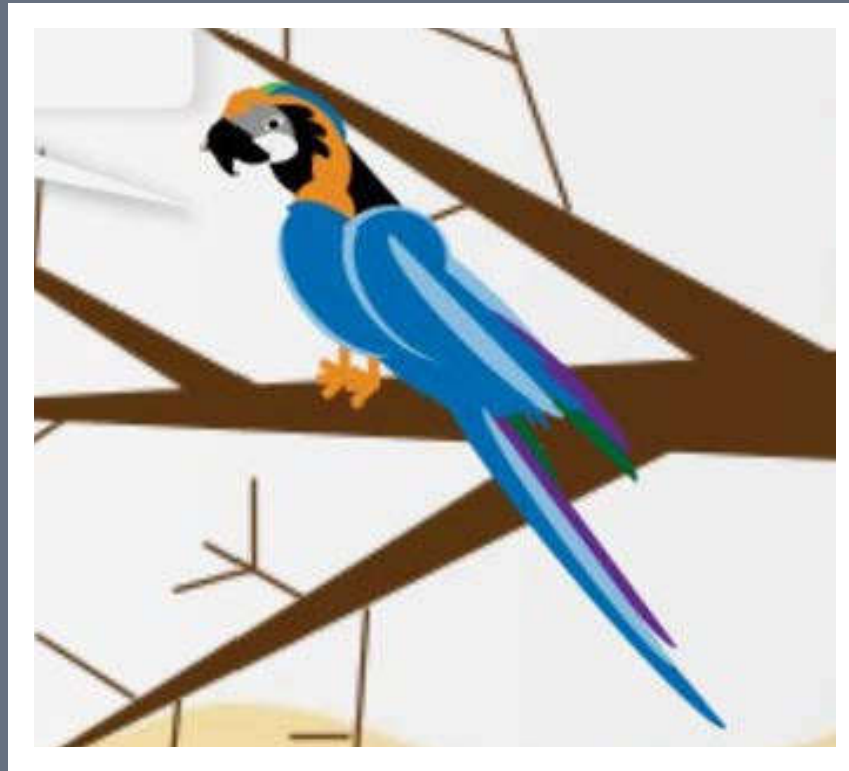
❁

# The merchant and the parrot

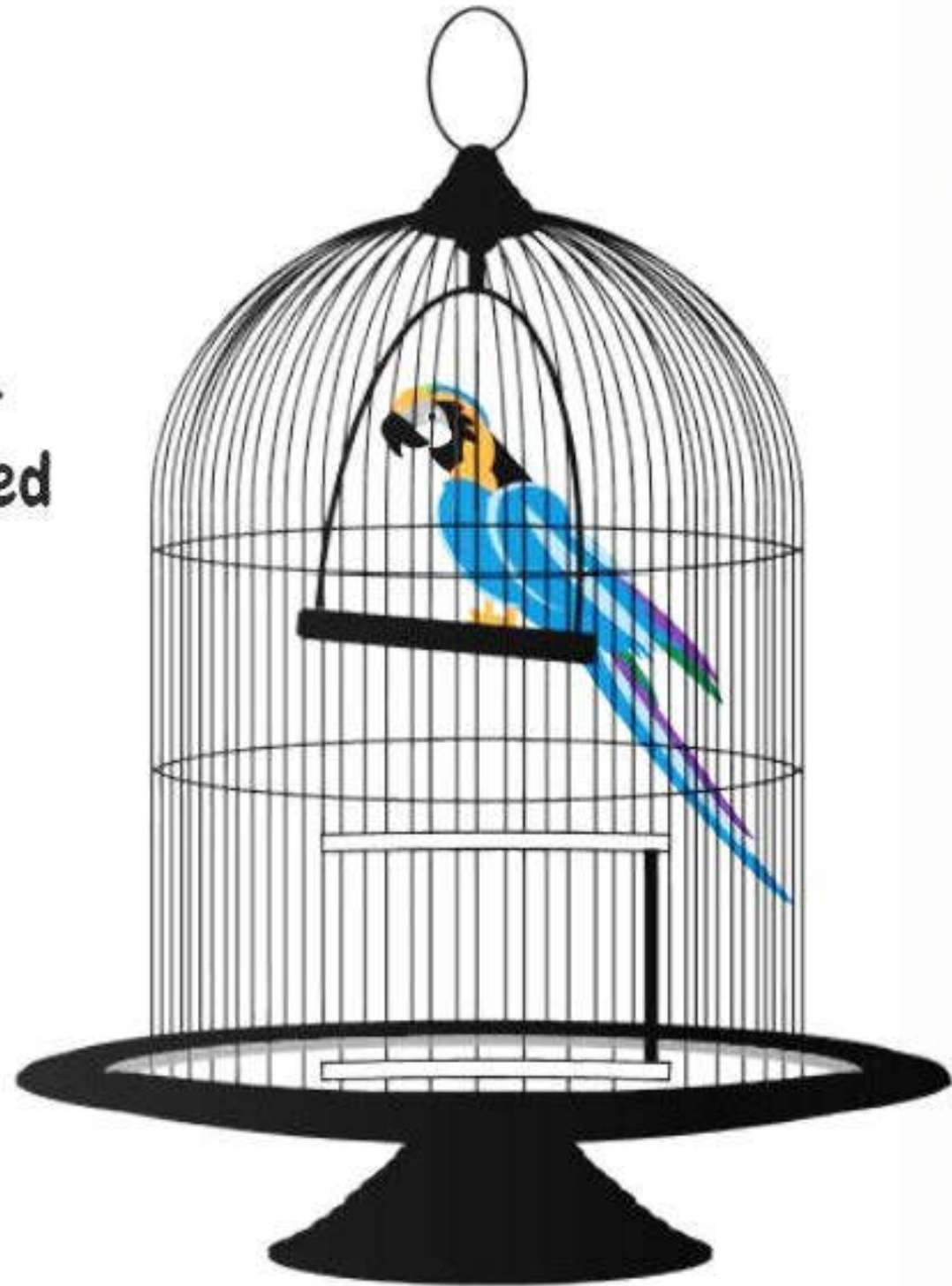
❁

*Based on Mesnevi stories*

❁ TURKEY ❁



In 1547 there was a merchant.  
And he had a parrot, imprisoned  
in a cage, a beautiful parrot.



The merchant was preparing to leave for a trip to India.  
Before leaving he told the parrot:

What present from the journey do you  
want, so that I may bring it to you?



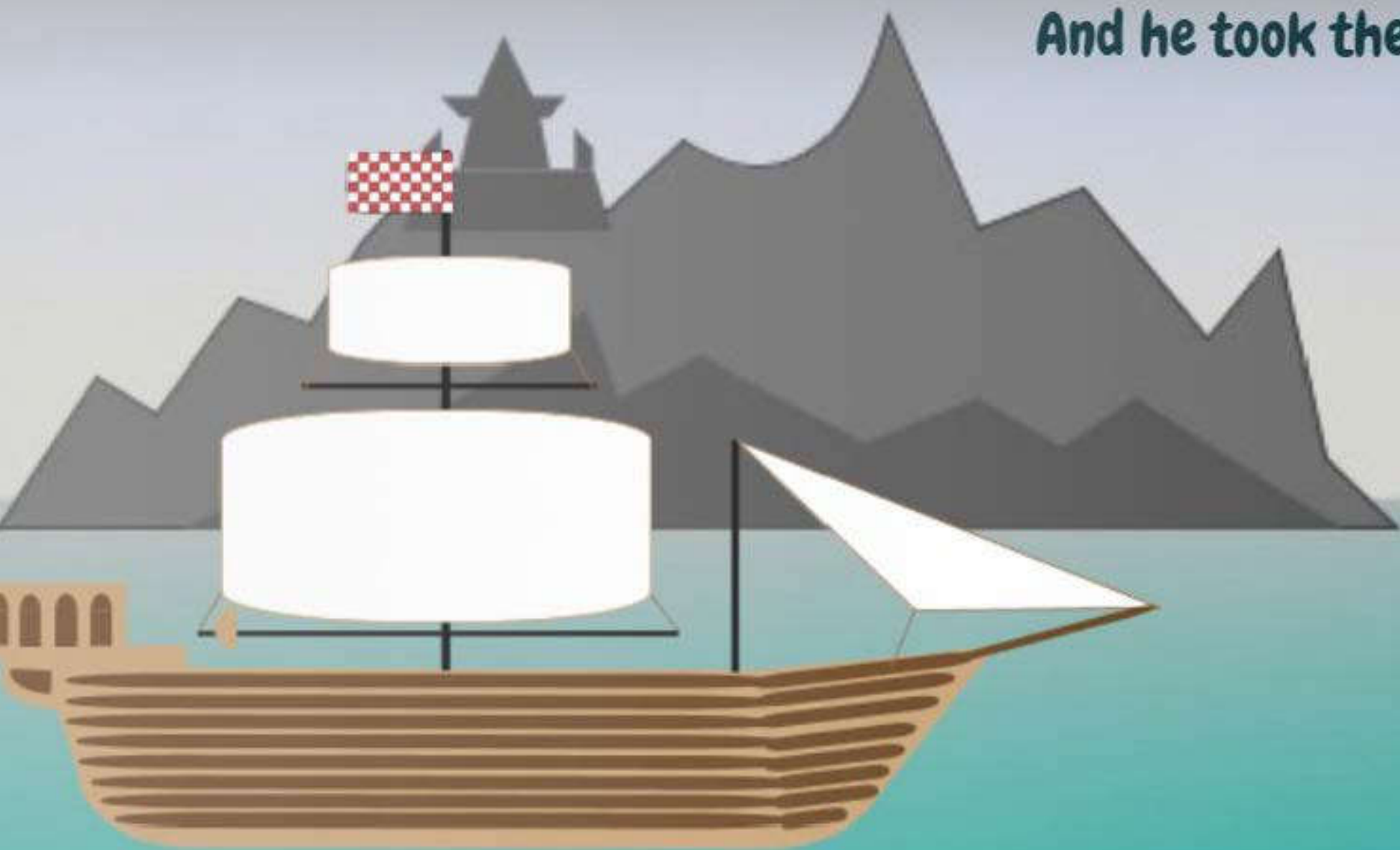
When you see the parrots  
there, explain my  
situation and say ;



**"the parrot so-and-so, who is yearning to see you, is in my prison by the decree of the heavens. She sends you greetings of peace, wants justice, desires a remedy and the path of right guidance."**

**The man of trade accepted this message.**

**And he took the road.**



When he reached the farthest regions of India, he saw some parrots in wilderness.

And he delivered the greeting.



Suddenly, a parrot trembled greatly, fell and died

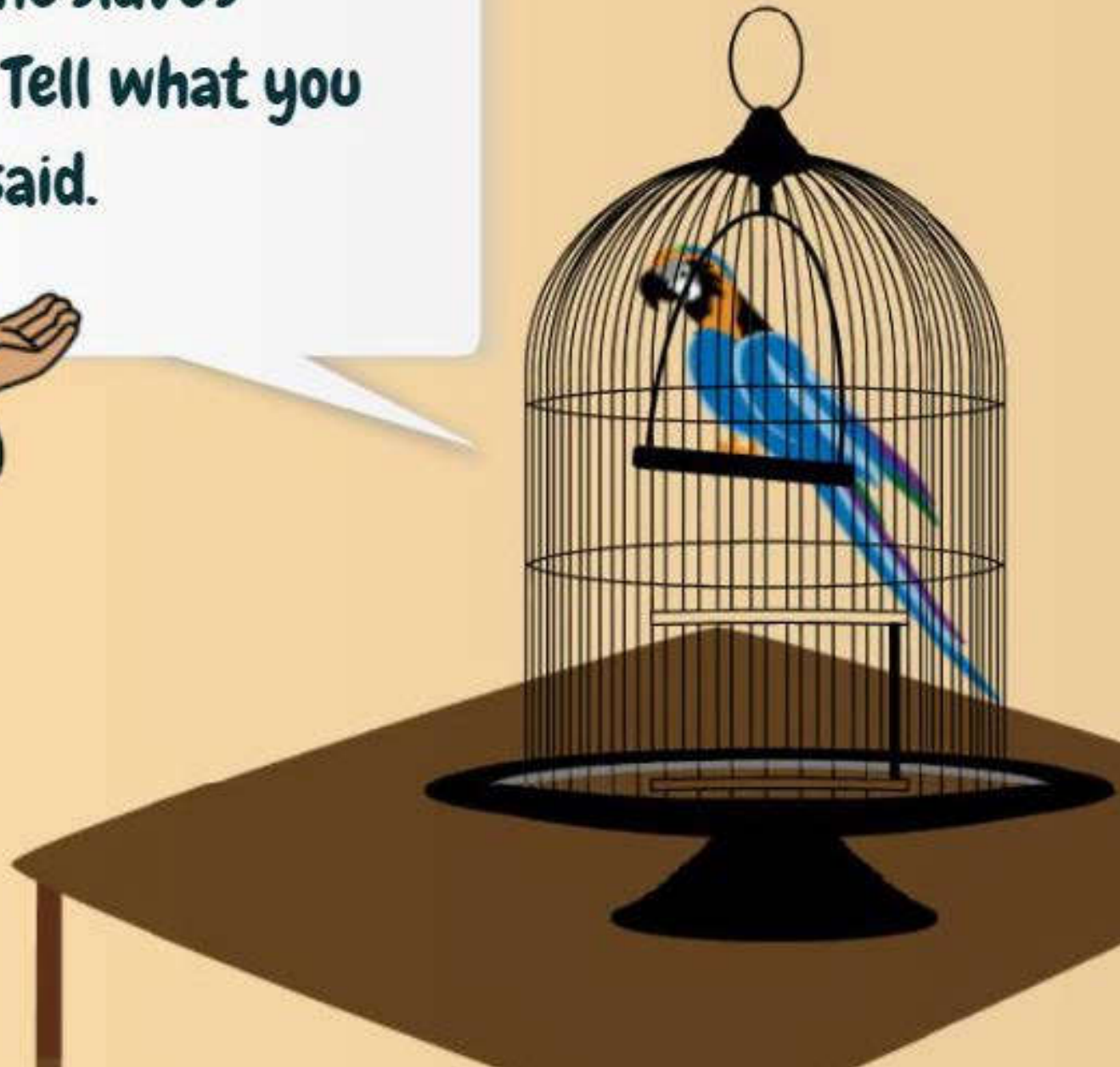
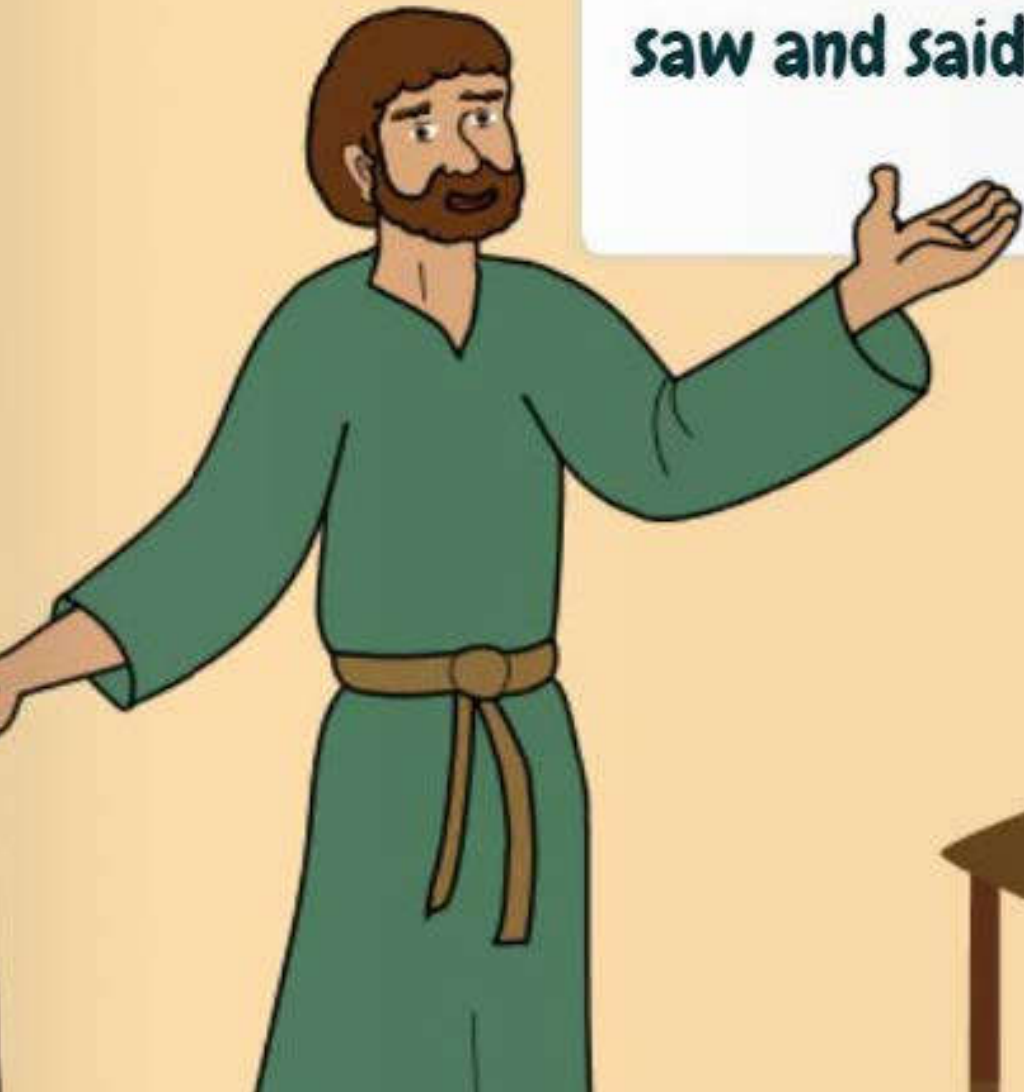



The merchant was sorry about telling them the greeting and he said "This was never my intention"



The merchant finished his trading and came back.

Where's the slave's  
present? Tell what you  
saw and said.

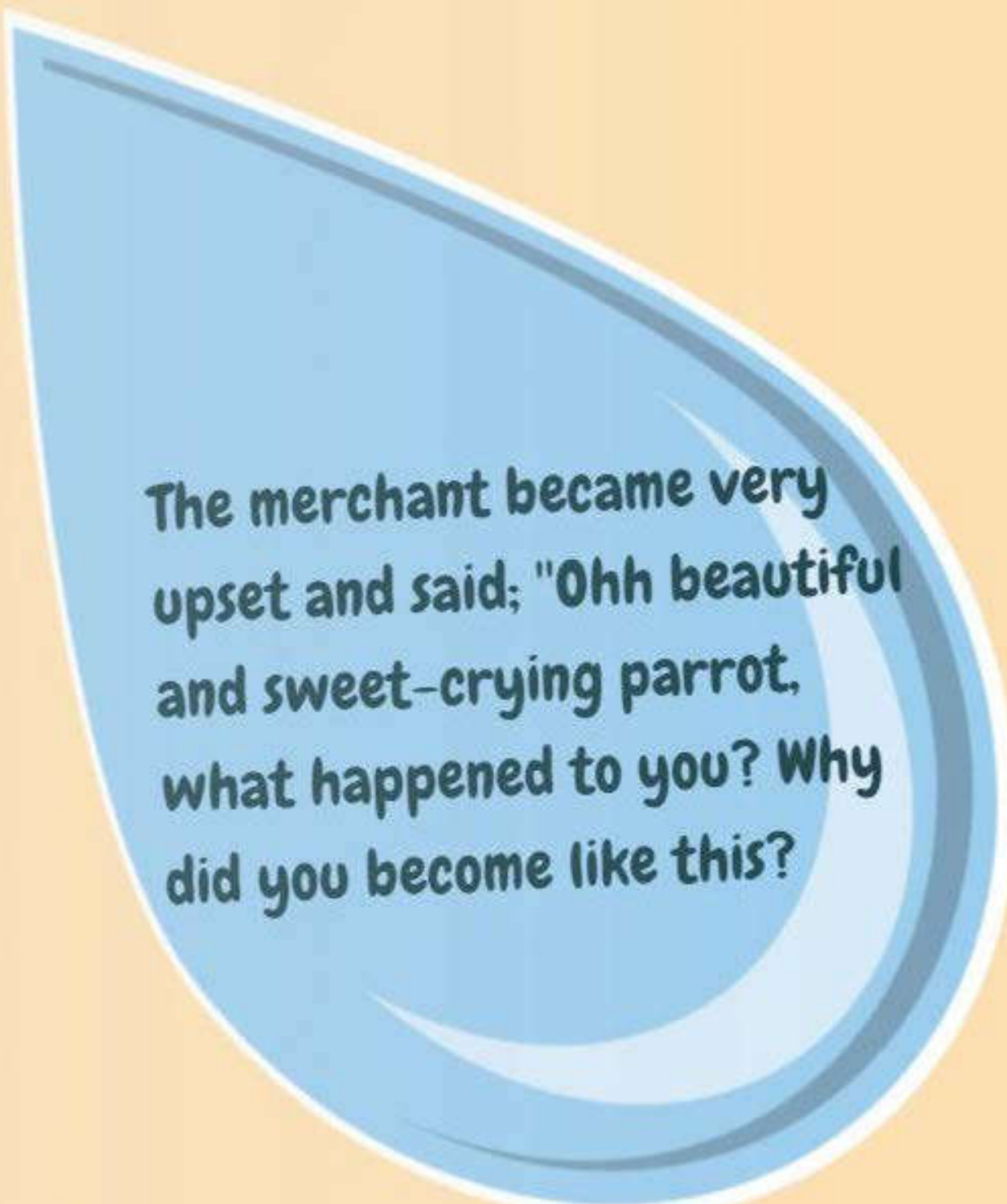




I delivered your greetings to a group of parrots and after hearing them, one parrot trembled greatly and died.

When she heard about what happened she died as well.

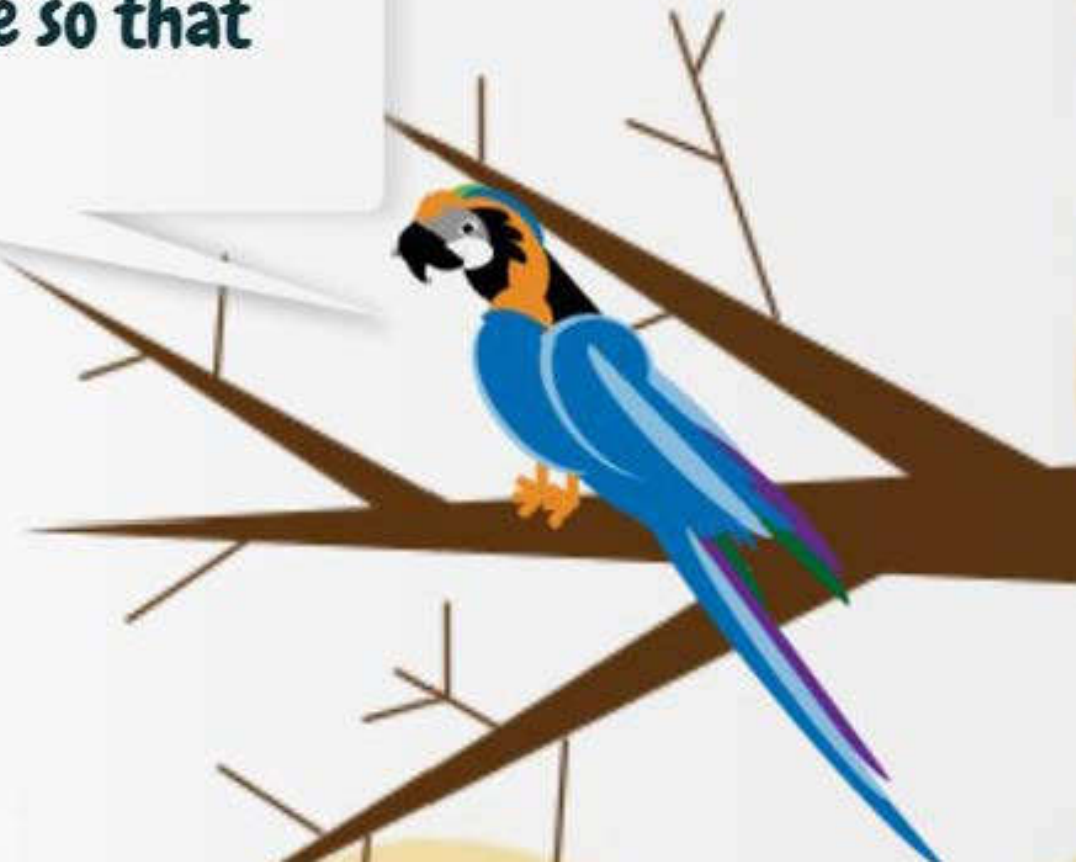


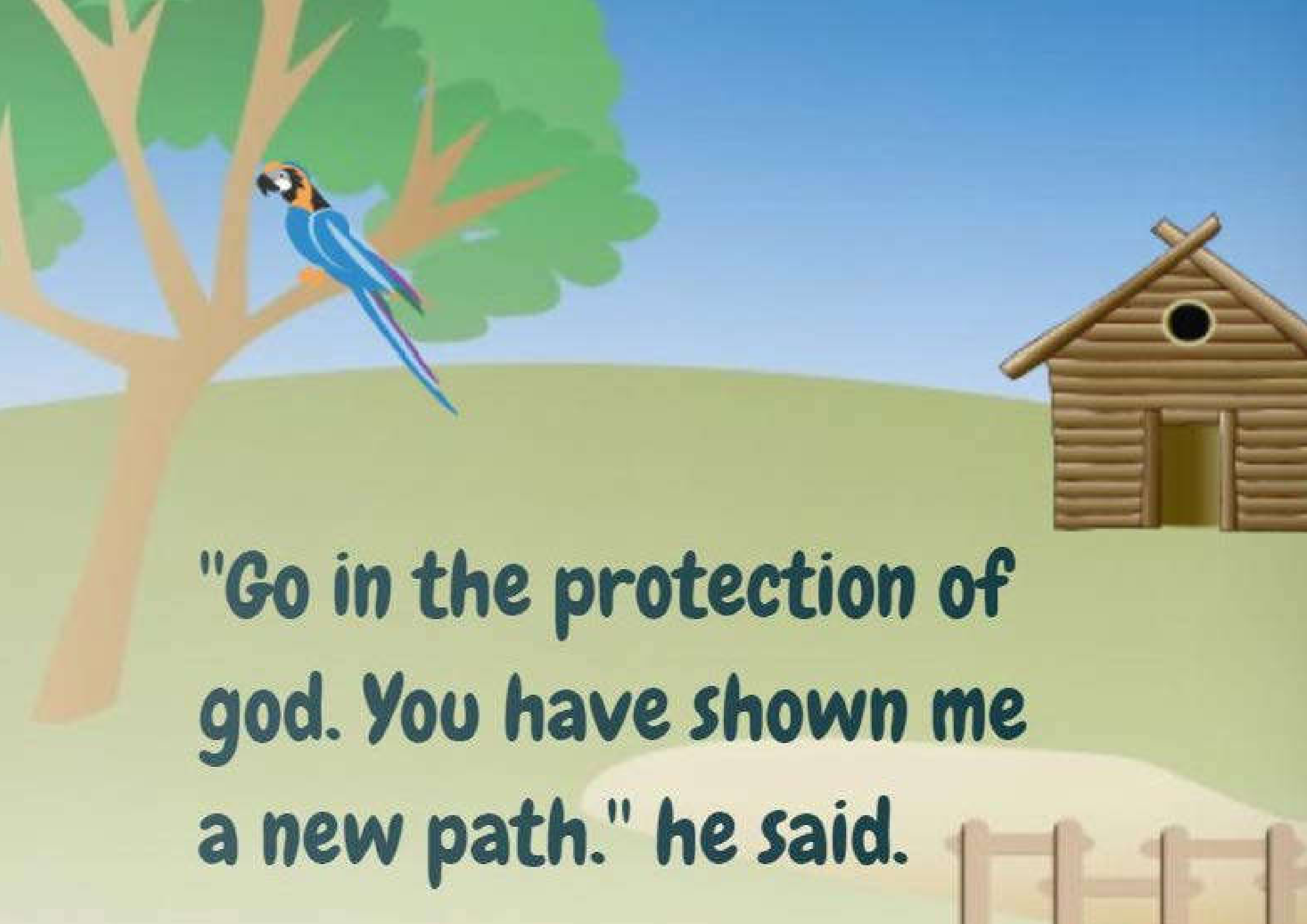


The merchant became very upset and said; "Ohh beautiful and sweet-crying parrot, what happened to you? Why did you become like this?"

He took her out of the cage. The little parrot suddenly twitched and flew to a high branch. He raised his head and asked the parrot; "What kind of sorcery is this?"

She gave me advice by her action. She told me you should die like me so that you may find deliverance.



A colorful illustration of a rural scene. On the left, a large tree with a brown trunk and green foliage has a blue and orange parrot perched on one of its branches. To the right, a log cabin with a gabled roof and a circular window is visible. In the foreground, a wooden fence runs across the bottom. The background consists of rolling green hills under a clear blue sky.

**"Go in the protection of  
god. You have shown me  
a new path." he said.**

**I will take her path for  
this path is luminous.**





ITALY

| POLAND

| ROMANIA

| SPAIN

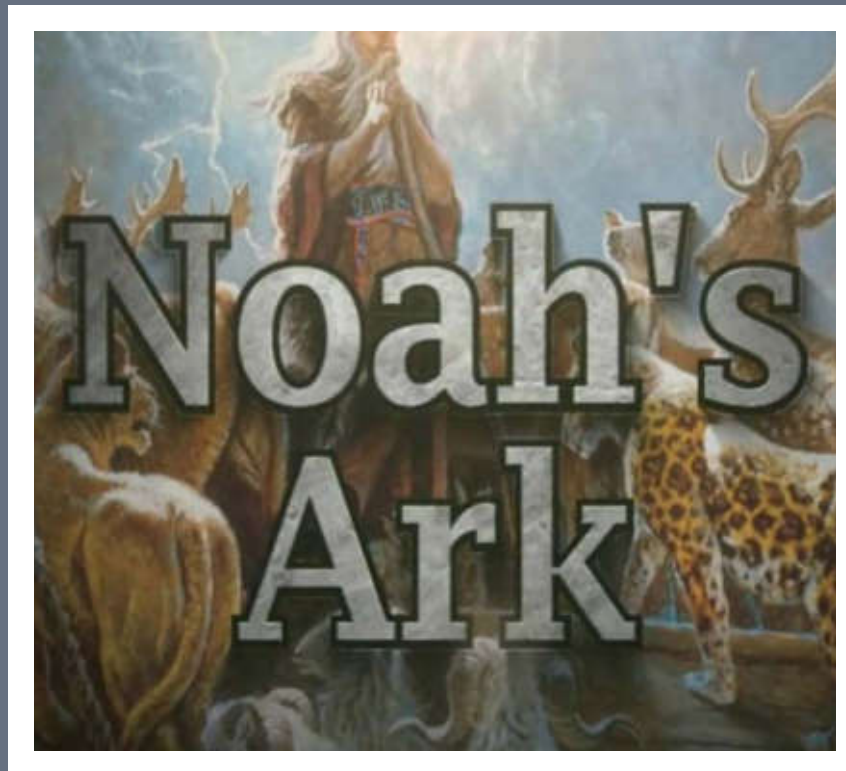
| **TURKEY**



☪  
**Noah's  
Ark**

*Based on Koran and Tevrat Holy Books*

☪ TURKEY ☪





Noah's ark is believed to have descended on Judi mountain and it has been confirmed that Noah lived in Cizre.





**B**y that time there were lots of people in the world. God sat back and watched them. He saw them hurting each other, being selfish, and not thinking about him very much.





The world had not turned out quite as well as he had hoped, so he decided to have a great storm, which would cause a flood, so he could start again. The flood would soon get rid of all the bad men, animals and everything that lived.





**B**efore God started the storm he told Noah how to build a great boat – the ark. He told him how long it should be, how many rooms it should have, and how many windows and doors.





God said: “Now listen, Noah. When your ark is finished, I want you to get two of every animal, two of every bird, and all the insects and bugs you can lay your hands on. Then get your your sons and put the whole lot in the ark.”

Noah said he would do it, and the ark was built.





Just as the last nails were hammered in, the sky went black and the lightning started flashing. God had turned on the storm. For nearly six weeks it rained and rained and rained. All the ground was covered with water, and even the trees and mountains were covered.





After a while the rain stopped banging on the roof, and sunlight started to shine through the cracks in the door and windows. Noah knew it was time to find out if the water had gone down.

He thought: “If I send out one of the doves it will soon tell me if there is any land showing yet.”

So that day, nearly a year after the ark had started its journey, Noah opened the window and the dove flew out into the clear blue sky. Noah looked around. He certainly couldn’t see any land, just sea, sea, sea (as far as he could see). The dove came back looking a bit fed up.







**A** week later, Noah sent out the dove again. This time it came flying back, proudly carrying an olive twig in its beak. That told Noah the water had gone down enough for some land to appear.





All the animals ran out on to the dry land; the horses prancing about, the kangaroos jumping up and down, and the lions growling happily. They all thanked Noah for the lift, and went on their way.





God spoke to Noah. He said: “I promise I won’t flood the world again. Go now, and let all your children and grandchildren make the world a really nice place to live in.” He put a rainbow in the sky and that’s to remind us of the promise God made to Noah.



# The Big Quiz

## ITALY

### *The Knight Vesuvius and beautiful girl Capri*

**1. What does the legend deal with?**

- a) a sad love story
- b) an adventure story
- c) a happy love story
- d) a war story

**2. Why would the knight become a poor man?**

- a) to obtain more power
- b) to get the woman he loved
- c) to live healthy
- d) to have more friends

**3. Why was the girl embarked on a felucca?**

- a) to save her from a violent fire
- b) to send her on an island
- c) to move her away from Vesuvius
- d) to transform her into a mountain

### *The Green Queen*

**1. What happened to the daughter of the head of the Saracens while descending from the vessel?**

- a) She hit a fisherman
- b) She lost her blue veil
- c) She fell into the water
- d) She fell in love with a man

**2. Why did all fishermen rename her “Green Queen?”**

- a) She was very rich
- b) She wore a green cap
- c) She was very beautiful like an emerald
- d) Her father had a green face

**3. She fell in love with a fisherman after an incident and lived a love story. Then she threw herself off the high cliff because**

- a) her beloved abandoned her
- b) her father threatened her
- c) the fishermen scared her
- d) her beloved drowned

# The Big Quiz

## POLAND

### *Stork's Tales*

**1. What did the storks in the World Stork Center decide to do?**

- a) have a big party
- b) set up some new villages
- c) go on holidays to Poland
- d) hold a conference about environment

**2. The city Gniezno took its name from:**

- a) a horse
- b) a tree
- c) a nest
- d) a river

**3. The first village the storks set up was connected with:**

- a) oaks
- b) mountains
- c) trees
- d) meadow

### *The legend about the oaks*

**1. What tree was growing in the Radoliński forest?**

- a) pine
- b) oak
- c) fir
- d) apple tree

**2. Where did Antonina pray for her sister's health?**

- a) on the tree
- b) in the church
- c) by her bed
- d) by the river

**3. What did the nobleman build in gratitude for his daughter's recovery?**

- a) palace
- b) school
- c) church
- d) mill

# The Big Quiz

## ROMANIA

### *DRAGOȘ VODĂ THE LORD OF MOLDAVIA*

#### 1. Who was Dragoș Vodă?

- a) the ruler of Moldova
- b) the ruler of Romania
- c) the ruler of Transylvania
- d) the ruler of Dobrogea

#### 2. What kind of animal did Dragoș Vodă meet when he was hunting?

- a) a fox
- b) a bull
- c) a bison
- d) a bear

#### 3. What is the name of the water in which the bison sank?

- a) Prut
- b) Danube
- c) Siret
- d) Moldova

### *Dochia and Traian*

#### 1. Who was Dochia?

- a) a young girl from Dacia
- b) an empress
- c) daughter of Decebalus, the ruler of Dacia
- d) daughter of Trajan

#### 2. Who fell in love with Dochia?

- a) Trajan
- b) Romulus
- c) Remus
- d) Augustus

#### 3. How tall is Trajan's column?

- a) 10 meters
- b) 20 meters
- c) 30 meters
- d) 40 meters

# The Big Quiz

## SPAIN

### *The bandits of “La Sierra de las Nieves”*

**1. King Fernando VII’s Specialised troops were called:**

- a) Manueletes
- b) Pepeletes
- c) Migueletes
- d) Curreletes

**2. How did “El Tempranillo” die?**

- a) Another bandit shot him deadly
- b) He fell off a horse
- c) He died in prison
- d) He was poisoned

**3. Why was he known as “the good bandit”?**

- a) Because he was very good at school
- b) He robbed from the rich to give it to the poor.
- c) Because he was very handsome.
- d) Because he did not use weapons

### *La Peña de los Enamorados*

**1. Why is Antequera known as the heart of Andalusia?**

- a) Because it’s the prettiest town in Andalusia
- b) Because it is located in the center of Andalusia
- c) Because the kings of Spain lived there for a long time
- d) Because there are very kind people.

**2. What was the daughter of the Moorish family’s name?**

- a) Tabina
- b) Tazgona
- c) Thara
- d) Fatima

**3. Why is it called “La Peña de los Enamorados”?**

- a) Because people ask for marriage there.
- b) Because if you look from above, it has the shape of a heart.
- c) Because it is the story of two lovers.
- d) Because people celebrate marriage ceremonies

# The Big Quiz

## TURKEY

### *Noah's Ark*

#### 1. What did God want in the ark?

- a) Peace
- b) Water, flour, salt
- c) Three of every animal, three of every bird and all birds.
- d) Two of every animal, two of every bird and all insects

#### 2. What was the problem in the world before the Noah?

- a) They didn't have farmland, there was drought.
- b) Human race was running out.
- c) People were selfish, they were hurting each other and they weren't thinking about God.
- d) They weren't thinking about God and polluting nature

#### 3. Noah sent out the doves to earth. When the second dove came back what did it bring?

- a) Water
- b) Rose
- c) Soil
- d) Olive twig

### *Merchant and the parrot*

#### 1. What did the parrot want as a present from the journey?

- a) She wanted a beautiful cage from the journey.
- b) She wanted an other parrot as a friend.
- c) The parrot wanted merchant to explain her situation to other parrots.
- d) She wished him to be back safe and sound.

#### 2. What was the other parrot's reaction when the merchant delivered the message?

- a) One parrot trembled greatly, fell died and stopped breathing.
- b) She started to cry.
- c) She was bursting with happiness.
- d) One parrot wanted to go with merchant.

#### 3. What was parrot's aim to this message?

- a) Her aim was to kill the other parrot.
- b) Her aim was to get rid of solitude.
- c) Her aim was to make the parrot happy.
- d) Her aim was to take other parrot's advice for liberation.





